



SABAH, MALAYSIA

# Warta Kerajaan

*Diterbitkan dengan kuasa*

---

---

Jil. LIX]

KOTA KINABALU, KHAMIS, 14 OKTOBER 2004

[No. 40

---

---

**Kenyataan-kenyataan berikut adalah diterbitkan atas perintah Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri untuk Makluman Umum.**

**DATUK K. Y. MUSTAFA,**  
*Setiausaha Kerajaan Negeri.*

---

---

**No. 609**

[No. JKM(S) 100-22/9 Klt. 2/(62)

**PENAMATAN PELANTIKAN AHLI LEMBAGA PENGARAH  
LEMBAGA PELANCONGAN NEGERI SABAH**

Adalah disiarkan untuk makluman umum bahawa pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberi di bawah seksyen 5(2) Enakmen Perbadanan Kemajuan Pelancongan Negeri Sabah, 1981, Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri Sabah telah menamatkan pelantikan Pengerusi Persatuan Hotel Antarabangsa Sabah (SIHA) sebagai Ahli Lembaga Pengarah, Lembaga Pelancongan Negeri Sabah berkuat kuasa 1 Ogos 2004.

---

**No. 610**

[No. JKM(S) 100-22/9 Klt. 2/(62)

**PELANTIKAN AHLI LEMBAGA PENGARAH  
LEMBAGA PELANCONGAN NEGERI SABAH**

Adalah disiarkan untuk makluman umum bahawa pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberi di bawah seksyen 4(2) Enakmen Perbadanan Kemajuan Pelancongan Negeri Sabah,

PELANTIKAN AHLI LEMBAGA PENGARAH  
LEMBAGA PELANCONGAN NEGERI SABAH - (*samb.*)

1981, Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri Sabah telah melantik Pengerusi MAH (Malaysian Association of Hotels) Sabah Chapter sebagai Ahli Lembaga Pengarah, Lembaga Pelancongan Negeri Sabah mulai 1 Oktober 2004 hingga 30 September 2006.

**No. 611**

[No. SPANS: P. 021039]

PELANTIKAN MENANGGUNG KERJA

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Puan Mary Isidore Malangking untuk menanggung kerja jawatan Pegawai Tadbir, Gred N2 untuk tempoh mulai 19 Julai 2002 hingga 30 Ogos 2002. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 003623]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Ismail bin Mansor untuk menanggung kerja jawatan Kurator, Gred S3/S41 untuk tempoh mulai 28 Oktober 2002 hingga 27 Oktober 2004. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 021174 Vol. II]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Mohd. Yusrie Abdullah @ Yantis Goduan untuk menanggung kerja jawatan Juruukur, Gred J48 untuk tempoh mulai 2 Disember 2002 hingga 31 Disember 2002. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 007501]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Yahya bin Matusin untuk menanggung kerja jawatan Pegawai Tadbir, Gred N41 untuk tempoh mulai 2 Januari 2003 hingga 30 Jun 2003. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 001687 Vol. II]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Latif bin Amat @ Adam bin Amat untuk menanggung kerja jawatan Setiausaha Hal Ehwal Khas Dalam Negeri/Pegawai Tadbir, Gred N48 untuk tempoh mulai 6 Mac 2003 hingga 7 April 2003. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 015648]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Mohd. Shaid bin Othman untuk menanggung kerja jawatan Pegawai Tadbir, Gred N48 untuk tempoh mulai 18 Ogos 2003 hingga 5 September 2003. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 020924

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Zulkiflee bin Ahmad untuk menanggung kerja jawatan Pegawai Tadbir, Gred N41 untuk tempoh mulai 8 September 2003 hingga 11 Oktober 2003. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 011058

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Puan Noelle Bachi untuk menanggung kerja jawatan Pegawai Pertanian, Gred N48 untuk tempoh mulai 3 November 2003 hingga 22 November 2003. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 030251

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Tuan Haji Ag. Lahap bin Ag. Bakar @ Ag. Syairin untuk menanggung kerja jawatan Pegawai Hal Ehwal Islam, Gred S48 untuk tempoh mulai 20 November 2003 hingga 19 Disember 2003. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 025604

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Nasrah Yusof untuk menanggung kerja jawatan Pegawai Penyelidik, Gred Q48 untuk tempoh mulai 1 Disember 2003 hingga 2 Januari 2004. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 008791

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Puan Teresa Linggian @ Teresa Chong untuk menanggung kerja jawatan Pengarah/Pegawai Perancang Bandar dan Desa, Gred J54 untuk tempoh mulai 15 Disember 2003 hingga 2 Januari 2004. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 027626

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Putera bin Jali untuk menanggung kerja jawatan Pegawai Tadbir, Gred N41 untuk tempoh mulai 7 Januari 2004 hingga 6 Mac 2004. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 024069

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Wilson @ Terence bin Thomas untuk menanggung kerja jawatan Pegawai Tadbir, Gred N48 untuk tempoh mulai 26 Januari 2004 hingga 20 Februari 2004. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 008355 Vol. II

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Eric @ Patrick Sikodol untuk menanggung kerja jawatan Pegawai Pertanian, Gred G41 untuk tempoh mulai 29 Januari 2004 hingga 20 Februari 2004. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

PELANTIKAN MENANGGUNG KERJA - (*samb.*)

[No. SPANS: P. 000349 Vol. II

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Puan Evilina Thadeus @ Evelina Thaddeus untuk menanggung kerja jawatan Pegawai Tadbir, Gred N41 untuk tempoh mulai 2 Mac 2004 hingga 17 Mac 2004. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 019941

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Puan Elsie Majikol untuk menanggung kerja jawatan Pustakawan, untuk tempoh mulai 31 Mac 2004 hingga 30 April 2004. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 011409 Vol. II

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Puan Wong Vui Len @ Wong Vui Ha untuk menanggung kerja jawatan Pustakawan, Gred S41 untuk tempoh mulai 5 April 2004 hingga 24 April 2004. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 017945 Vol. II

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Puan Shaw Tiang Lih untuk menanggung kerja jawatan Jurutera, Gred J48 untuk tempoh mulai 22 April 2004 hingga 21 Mei 2004. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 030626

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Ag. Hamzah bin Ag. Ahmad untuk menanggung kerja jawatan Pegawai Sistem Maklumat, Gred F41 untuk tempoh mulai 7 Mei 2004 hingga 4 Jun 2004. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 000331 Vol. II

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Sebastian Leslie Norman untuk menanggung kerja jawatan Pengarah Perpustakaan Negeri Sabah/ Pustakawan, Gred S54 untuk tempoh mulai 24 Mei 2004 hingga 7 Jun 2004. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 009394 Vol. II

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Puan Flora Fung Fui Chu untuk menanggung kerja jawatan Pustakawan, Gred S48 untuk tempoh mulai 12 Julai 2004 hingga 30 Julai 2004. Pelantikan menanggung kerja ini tertakluk kepada PANS. 45(5) Bahagian B.

**No. 612**

[No. JKM. PHB. 600-1/10/53/(186)]

## KORRIGENDUM

Dalam teks Bahasa Inggeris Pemberitahuan *Warta* No. 741 yang disiarkan dalam *Warta* Kerajaan pada 4 September 2003 diulangi pada 11 September 2003 di tajuk pertama sebaik sahaja perkataan "Under Section 28 (1)" gantikan angka (1) dengan (3)(a).

[No. JKM. PHB. 600-1/10/53/(186)]

## CORRIGENDUM

In the English text of *Gazette* Notification No. 741 published in the *Government Gazette* on 4 September 2003 and repeated on 11 September 2003 in the heading immediately after the words "Under Section 28 (1)" substitute the figure (1) with (3)(a).

**No. 613**

[No. JKM. PHB. 600-2/1/114/(15)]

## ORDINAN PENGAMBILAN TANAH

## Bab 69

## PEMBERITAHUAN DI BAWAH SEKSYEN 4

Bahawasanya Yang di-Pertua Negeri berpendapat bahawa mana-mana tanah yang ditunjukkan atas Pelan No. JTSB-835-LA01A-11A mungkin akan dikehendaki bagi suatu maksud awam, iaitu bagi Menaik dan Menurap Jalan Perapat ke Limau-Limauan, Kudat; Bab 69 oleh yang demikian, pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen 4 Ordinan Pengambilan Tanah, Yang di-Pertua Negeri dengan ini mengumumkan bahawa tanah yang dinyatakan dalam Jadual bersama ini mungkin dikehendaki bagi maksud yang pada pendapat Yang di-Pertua Negeri adalah suatu maksud awam.

Pelan yang disebut di atas boleh diperiksa di Pejabat Pengarah Tanah dan Ukur, Kota Kinabalu, atau di pejabat Penolong Pemungut Hasil Tanah, Kudat, pada waktu pejabat.

## JADUAL

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Ekar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Hektar)</i>
1.	Mojunting b. Mangunji Mongulinap bte Masarai	Baki 053034718	13.07	Parapat	0.029
2.	Mojimpin b. Mangundak	053059439	4.944	„	0.001

## ORDINAN PENGAMBILAN TANAH - (samb.)

## JADUAL - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Ekar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Hektar)</i>
3.	Mary bte Mogunjil	Baki 053031333	3.64	Parapat	0.20
4.	Intik b. Taau	053056198	4.83	„	0.479
5.	Majurang b. Harapan	053056189	4.84	„	0.462
6.	Bodol Makadai	053053633	8.13	„	0.0608
7.	Jomiling b. Angantal	053065615	6.973	„	0.32
8.	Jastin b. Inda	053061911	6.916	„	0.677
9.	Inobunga bt. Bidin	053056170	7.650	„	0.129
10.	Calavin bin Onsilim	053056161	6.53	„	0.182
11.	Samuil b. Nambi	053056152	4.754	„	0.058
12.	Joliun bin Atajau Roffin Atajau @ Felix Lawrence bin Onurip	053056143	11.95	„	0.12
13.	Lisah b. Angantal	053056125	13.22	„	0.034
14.	Nolia bt. Ondong Asoi b. Ondong	053056134	12.72	„	0.121
15.	Lense Jane with Lazarus b. Sumin as Guardian	054026710	3.10	Kumbatang	0.026
16.	Ondok b. Gojian	Baki 053033542	6.706	„	0.002
17.	Odupi b. Motuwan	054026701	4.00	„	0.001
18.	O. T. Gudang b. Ginawas	Baki 054026694	8.095	„	0.167
19.	Untering bt. Seding	053056107	7.05	„	0.032

## JADUAL - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Ekar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Hektar)</i>
20.	Enujeri bt. Tokorong	053056081	15.76	Kumbatang	0.149
21.	Ominting b. Korong	053056072	9.57	„	0.305
22.	Mulina bt. Tokong Ondong b. Pangaan	Baki 053033640	17.40	„	0.646
23.	Kastiah @ Renie bt. Nambi	053056045	10.76	„	0.199
24.	Evangelical Missionary Society Basel	055310364	1.53	„	0.101
25.	Suyin bt Onduzan Mojinnol b. Onduzan @ Frnley	053056054	8.57	„	0.120
26.	Oduzan b. Musuh	053056036	11.66	„	0.291
27.	Chong Thau Sin	055269620	11.24	„	0.063
28.	Chong Thau Sin	055334720	7.73	„	0.628
29.	Chong Chee En	055334711	12.97	„	0.185
30.	Lee Fook Fu	Baki 056197561	6.615	Dualog	0.486
31.	Chong Set Lin Chong Chi Yun @ Hj. Mustafa b. Abdullah Chong Chi Kiun Chong Chi Shin Chong Chu Sin Chong Chi Kong	055334686	45.96	„	0.645
32.	Chee Nyit Fah Chee Sui Lan	Baki 056197052	12.590	„	0.096

## ORDINAN PENGAMBILAN TANAH - (samb.)

## JADUAL - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Ekar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Hektar)</i>
33.	Chee Choi Len Chee Chi Len Chee Khiong Len Chee Cheong Len Chee Shin Len Chee Shun Len Chee Nyit Kong Chee Shui Jin Chee Nyit Leong	Baki 055325801	50.794	Dualog	0.313
34.	Chong Nyuk Chu Wong Hee Leong	055334677	12.50	„	0.201
35.	See Tse Leong Sen Tse Fen	Baki 055133134	11.638	„	0.362
36.	Chee Choi Len Chee Chi Len Chee Khiong Len Chee Cheong Len Chee Shin Len Chee Shun Len Chee Nyit Kong Chee Shui Jin Chee Nyit Leong	Baki 055101927	19.489	„	0.873
37.	Voo Min Khan	055063708	24.73	„	0.022
38.	Masarudin b. Mohd. Yusof	055063584	11.05	„	0.005
39.	Masarudin b. Mohd. Yusof	Baki 056114446	7.61	„	0.399
40.	Chin Yen Fah	Baki 055310239	6.67	„	0.266
41.	Yong Kion Vun Shim Tshin Nyuk	Baki 056092267	38.40	„	0.490



## JADUAL - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Ekar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Hektar)</i>
42.	Charles Lai Tsun Liung Esther Lai Kui Yun Emily Lai Mui Lin Andrew Lai Tsun Khiong	Baki 055118833	10.51	Dualog	0.005
43.	Charles Lai Tsun Liung	Baki 056185892	3.55	„	0.049
44.	Charles Lai Tsun Liung	Baki 055119572	7.97	„	0.719
45.	Jainuddin b. Tantarau	Baki 055117121	4.33	„	0.171
46.	Andrew Lai Tsun Khiong	Baki 055118888	7.210	„	0.296
47.	Khong Nyuk Shin @ Kon Nyuk Sin	Baki 055065006	8.803	Lodung	0.0006
48.	Vun Shun Tai	Baki 055065211	40.06	„	0.810
49.	Dundia bt. Dotong	Baki 056116539	3.88	„	0.901
50.	Ombinang bt. Ondiringan	Baki 055065248	5.10	„	0.327
51.	Wong Wui Min @ Wong Wui Khiong	Baki 056185954	3.51	„	0.686
52.	Wong Wui Min @ Wong Wui Khiong	056185963	6.50	„	0.0002
53.	Wong Loi Shin @ Wong Loi Hin	Baki 055090410	8.39	„	0.476
54.	Lee Sip Kiew	Baki 056126964	9.18	„	0.512
55.	Lee Sip Khim	Baki 055162635	14.84	„	0.640

ORDINAN PENGAMBILAN TANAH - (*samb.*)JADUAL - (*samb.*)

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Ekar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Hektar)</i>
56.	George b. Daang	Baki 054026425	3.60	Lodung	0.099
57.	Asin bt. Amadan	054034221	1.519	„	0.009
58.	Yaat bin Sataau	Baki 054008632	3.12	„	0.574
59.	Benedit @ Jebing bin Totong	Baki 053036927	4.01	„	0.478
60.	Ompul bin Manadog	Baki 053036918	6.44	„	0.047
61.	Ganggang bin Manhundur	Baki 053040252	10.48	„	0.168
62.	Alijeah @ Daliah binti Dako	Baki 053036945	4.25	„	0.761
63.	Ulinjang bt. Ojoh	053064305	6.239	„	0.233
64.	Ondung bin Mamkos	053064314	4.208	„	0.196
65.	Aat b. Purundus	053064323	2.461	„	0.133
66.	Masuding bin Pantangan	Baki 053033480	11.00	„	0.147
67.	Alansai b. Mongingug } Ongunsiza bt. Ogo }	Baki 053036856	10.81	„	1.061
68.	Lanjan b. Kaloh	053064332	2.58	Lokuton	0.297
69.	Mojunting bin Bakar	Baki 053047608	9.13	„	0.097
70.	Inampau b. Gumpion	Baki 053037059	12.55	„	0.158
71.	Ogimbing bin Boe	053036990	5.69	„	0.793
72.	Mohigil bin Mohigan	053037004	10.82	„	0.695

## JADUAL - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Ekar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Hektar)</i>
73.	Apansai bin Ringkujan	053047573	12.81	Lokuton	0.551
74.	Mahau b. Maliun	053059108	12.52	„	0.863
75.	Tun Datu Hj. Mustapha bin Datu Harun	055311932	43.62	„	0.021
76.	Tun Datu Hj. Mustapha bin Datu Harun	Baki 055311594	119.21	„	0.021
77.	Zainuddin b. Misuari	Baki 053034414	17.78	„	1.014
78.	Rannis Husin	Baki 053034638	19.77	„	1.243
79.	Chin Moi Lan	Baki 053034423	10.50	„	0.920
80.	Tajudin b. Talib	Baki 053034521	4.11	„	0.134
81.	Awang Husin b. Awang	Baki 053037120	5.46	„	0.320
82.	Jaya b. Abdul Rahman	Baki 054009193	4.49	„	0.253
83.	Jamjani b. Saharani	Baki 053041875	3.67	„	0.102
84.	Ibrahim b. Ingatan	Baki 053041884	4.02	„	0.087
85.	Muslim b. Nunding	Baki 053035439	4.90	„	0.559
86.	Matjumpi b. Malubang	053051693	12.55	„	0.0006
87.	Matjumpi b. Malubang	053070483	0.427	Limau-Limauan	0.021
88.	Sinulingan b. Sunkubon	053052949	5.08	„	0.885
89.	Makibin b. Sadaman	053068938	4.247	„	0.501

ORDINAN PENGAMBILAN TANAH - (*samb.*)JADUAL - (*samb.*)

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Ekar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Hektar)</i>
90.	Mangadu b. Andak	053052958	7.36	Limau-Limauan	0.639
91.	Jefferin b. Musadong	053051997	15.56	„	0.381

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 28 September 2004.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK MUSA HAJI AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 600-2/1/114/(15)]

## THE LAND ACQUISITION ORDINANCE

## Cap. 69

## NOTIFICATION UNDER SECTION 4

Whereas it appears to the Yang di-Pertua Negeri that any land as shown on Plan No. JTSB-835-LA01A-11A is likely to be required for a public purpose, that is to say for 'Menaik dan Menurap Jalan Parapat ke Limau-Limauan, Kudat; now, therefore, in exercise Cap. 69 of the powers conferred upon him by section 4 of the Land Acquisition Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri hereby notifies that the land set out in the Schedule hereto is likely to be required for a purpose, which in the opinion of the Yang di-Pertua Negeri is a public purpose.

Plan referred to above may be inspected at the office of the Director of Lands and Surveys, Kota Kinabalu, or the office of the Assistant Collector of Land Revenue, Kudat, during normal office hours.

## SCHEDULE

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Acre(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Approximate Area to be Acquired in Hectare(s)</i>
1.	Mojunting b. Mangunji Mongulinap bte Masarai	Baki 053034718	13.07	Parapat	0.029
2.	Mojimpin b. Mangundak	053059439	4.944	„	0.001
3.	Mary bte Mogunjil	Baki 053031333	3.64	„	0.20
4.	Intik b. Taau	053056198	4.83	„	0.479
5.	Majurang b. Harapan	053056189	4.84	„	0.462
6.	Bodol Makadai	053053633	8.13	„	0.0608
7.	Jomiling b. Angantal	053065615	6.973	„	0.32
8.	Jastin b. Inda	053061911	6.916	„	0.677
9.	Inobunga bt. Bidin	053056170	7.650	„	0.129
10.	Calavin bin Onsilim	053056161	6.53	„	0.182
11.	Samuil b. Nambi	053056152	4.754	„	0.058
12.	Joliun bin Atajau Roffin Atajau @ Felix Lawrence bin Onurip	053056143	11.95	„	0.12
13.	Lisah b. Angantal	053056125	13.22	„	0.034
14.	Nolia bt. Ondong Asoi b. Ondong	053056134	12.72	„	0.121
15.	Lense Jane with Lazarus b. Sumin as Guardian	054026710	3.10	Kumbatang	0.026
16.	Ondok b. Gojian	Baki 053033542	6.706	„	0.002
17.	Odupi b. Motuwan	054026701	4.00	„	0.001

## THE LAND ACQUISITION ORDINANCE - (cont.)

## SCHEDULE - (cont.)

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Acre(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Approximate Area to be Acquired in Hectare(s)</i>
18.	O. T. Gudang b. Ginawas	Baki 054026694	8.095	Kumbatang	0.167
19.	Untering bt. Seding	053056107	7.05	„	0.032
20.	Enujeri bt. Tokorong	053056081	15.76	„	0.149
21.	Ominting b. Korong	053056072	9.57	„	0.305
22.	Mulina bt. Tokong Ondong b. Pangaan	Baki 053033640	17.40	„	0.646
23.	Kastiah @ Renie bt. Nambi	053056045	10.76	„	0.199
24.	Evangelical Missionary Society Basel	055310364	1.53	„	0.101
25.	Suyin bt Onduzan Mojinnol b. Onduzan @ Frnley	053056054	8.57	„	0.120
26.	Oduzan b. Musuh	053056036	11.66	„	0.291
27.	Chong Thau Sin	055269620	11.24	„	0.063
28.	Chong Thau Sin	055334720	7.73	„	0.628
29.	Chong Chee En	055334711	12.97	„	0.185
30.	Lee Fook Fu	Baki 056197561	6.615	Dualog	0.486
31.	Chong Set Lin Chong Chi Yun @ Hj. Mustafa b. Abdullah Chong Chi Kiun Chong Chi Shin Chong Chu Sin Chong Chi Kong	055334686	45.96	„	0.645

## SCHEDULE - (cont.)

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Acre(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Approximate Area to be Acquired in Hectare(s)</i>
32.	Chee Nyit Fah } Chee Sui Lan }	Baki 056197052	12.590	Dualog	0.096
33.	Chee Choi Len } Chee Chi Len } Chee Khiong Len } Chee Cheong Len } Chee Shin Len } Chee Shun Len } Chee Nyit Kong } Chee Shui Jin } Chee Nyit Leong }	Baki 055325801	50.794	„	0.313
34.	Chong Nyuk Chu } Wong Hee Leong }	055334677	12.50	„	0.201
35.	See Tse Leong } Sen Tse Fen }	Baki 055133134	11.638	„	0.362
36.	Chee Choi Len } Chee Chi Len } Chee Khiong Len } Chee Cheong Len } Chee Shin Len } Chee Shun Len } Chee Nyit Kong } Chee Shui Jin } Chee Nyit Leong }	Baki 055101927	19.489	„	0.873
37.	Voo Min Khan	055063708	24.73	„	0.022
38.	Masarudin b. Mohd. Yusof	055063584	11.05	„	0.005
39.	Masarudin b. Mohd. Yusof	Baki 056114446	7.61	„	0.399
40.	Chin Yen Fah	Baki 055310239	6.67	„	0.266
41.	Yong Kion Vun } Shim Tshin Nyuk }	Baki 056092267	38.40	„	0.490

## THE LAND ACQUISITION ORDINANCE - (cont.)

## SCHEDULE - (cont.)

No.	Owner(s)	Title No.	Area on Title in Acre(s)	Locality	Approximate Area to be Acquired in Hectare(s)
42.	Charles Lai Tsun Liung Esther Lai Kui Yun Emily Lai Mui Lin Andrew Lai Tsun Khiong	Baki 055118833	10.51	Dualog	0.005
43.	Charles Lai Tsun Liung	Baki 056185892	3.55	„	0.049
44.	Charles Lai Tsun Liung	Baki 055119572	7.97	„	0.719
45.	Jainuddin b. Tantarau	Baki 055117121	4.33	„	0.171
46.	Andrew Lai Tsun Khiong	Baki 055118888	7.210	„	0.296
47.	Khong Nyuk Shin @ Kon Nyuk Sin	Baki 055065006	8.803	Lodung	0.0006
48.	Vun Shun Tai	Baki 055065211	40.06	„	0.810
49.	Dundia bt. Dotong	Baki 056116539	3.88	„	0.901
50.	Ombinang bt. Ondiringan	Baki 055065248	5.10	„	0.327
51.	Wong Wui Min @ Wong Wui Khiong	Baki 056185954	3.51	„	0.686
52.	Wong Wui Min @ Wong Wui Khiong	056185963	6.50	„	0.0002
53.	Wong Loi Shin @ Wong Loi Hin	Baki 055090410	8.39	„	0.476
54.	Lee Sip Kiew	Baki 056126964	9.18	„	0.512
55.	Lee Sip Khim	Baki 055162635	14.84	„	0.640



## SCHEDULE - (cont.)

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Acre(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Approximate Area to be Acquired in Hectare(s)</i>
56.	George b. Daang	Baki 054026425	3.60	Lodung	0.099
57.	Asin bt. Amadan	054034221	1.519	„	0.009
58.	Yaat bin Sataau	Baki 054008632	3.12	„	0.574
59.	Benedit @ Jebing bin Totong	Baki 053036927	4.01	„	0.478
60.	Ompul bin Manadog	Baki 053036918	6.44	„	0.047
61.	Ganggang bin Manhundur	Baki 053040252	10.48	„	0.168
62.	Alijeah @ Daliah binti Dako	Baki 053036945	4.25	„	0.761
63.	Ulinjang bt. Ojoh	053064305	6.239	„	0.233
64.	Ondung bin Mamkos	053064314	4.208	„	0.196
65.	Aat b. Purundus	053064323	2.461	„	0.133
66.	Masuding bin Pantangan	Baki 053033480	11.00	„	0.147
67.	Alansai b. Mongingug Ongunsiza bt. OgoK	Baki 053036856	10.81	„	1.061
68.	Lanjun b. Kaloh	053064332	2.58	Lokuton	0.297
69.	Mojunting bin Bakar	Baki 053047608	9.13	„	0.097
70.	Inampau b. Gumpion	Baki 053037059	12.55	„	0.158
71.	Ogimbing bin Boe	053036990	5.69	„	0.793
72.	Mohigil bin Mohigan	053037004	10.82	„	0.695
73.	Apansai bin Ringkujan	053047573	12.81	„	0.551

## THE LAND ACQUISITION ORDINANCE - (cont.)

## SCHEDULE - (cont.)

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Acre(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Approximate Area to be Acquired in Hectare(s)</i>
74.	Mahau b. Maliun	053059108	12.52	Lokuton	0.863
75.	Tun Datu Hj. Mustapha bin Datu Harun	055311932	43.62	„	0.021
76.	Tun Datu Hj. Mustapha bin Datu Harun	Baki 055311594	119.21	„	0.021
77.	Zainuddin b. Misuari	Baki 053034414	17.78	„	1.014
78.	Rannis Husin	Baki 053034638	19.77	„	1.243
79.	Chin Moi Lan	Baki 053034423	10.50	„	0.920
80.	Tajudin b. Talib	Baki 053034521	4.11	„	0.134
81.	Awang Husin b. Awang	Baki 053037120	5.46	„	0.320
82.	Jaya b. Abdul Rahman	Baki 054009193	4.49	„	0.253
83.	Jamjani b. Saharani	Baki 053041875	3.67	„	0.102
84.	Ibrahim b. Ingatan	Baki 053041884	4.02	„	0.087
85.	Muslim b. Nunding	Baki 053035439	4.90	„	0.559
86.	Matjumpi b. Malubang	053051693	12.55	„	0.0006
87.	Matjumpi b. Malubang	053070483	0.427	Limau-Limauan	0.021
88.	Sinulingan b. Sunkubon	053052949	5.08	„	0.885
89.	Makibin b. Sadaman	053068938	4.247	„	0.501

## SCHEDULE - (cont.)

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Acre(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Approximate Area to be Acquired in Hectare(s)</i>
90.	Mangadu b. Andak	053052958	7.36	Limau-Limauan	0.639
91.	Jefferin b. Musadong	053051997	15.56	„	0.381

Dated at Kota Kinabalu, this 28th day of September, 2004.

By His Excellency's Command,

DATUK MUSA HAJI AMAN,  
*Chief Minister of Sabah.*

**No. 614**

[No. JKM. PHB. 600-2/1/121/(20)]

## ORDINAN PENGAMBILAN TANAH

## Bab 69

## PEMBERITAHUAN DI BAWAH SEKSYEN 4

Bahawasanya Yang di-Pertua Negeri berpendapat bahawa mana-mana tanah yang ditunjukkan atas Pelan No. PKR/020417/HW/Pt. 1-Pt. 13 dan PKR/020417/HW/Pt. 01-Pt. 13 mungkin akan dikehendaki bagi suatu maksud awam, iaitu bagi pembinaan Jalan Sipitang-Tenom (Jalan Pantai-Kemabong); oleh yang demikian, pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh seksyen 4 Ordinan Pengambilan Tanah, Bab 69 Yang di-Pertua Negeri dengan ini mengumumkan bahawa tanah yang dinyatakan dalam Jadual bersama ini mungkin dikehendaki bagi maksud yang pada pendapat Yang di-Pertua Negeri adalah suatu maksud awam.

Pelan yang disebut di atas boleh diperiksa di Pejabat Pengarah Tanah dan Ukur, Kota Kinabalu, atau di Pejabat Penolong Pemungut Hasil Tanah, Sipitang atau Tenom pada waktu pejabat.

## JADUAL

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Hektar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Hektar)</i>
1.	Mohamad b. Jarudin	NT. 193071475	2.972	Sipitang	0.085
2.	Michael Akat @ Madang	NT. 193089986	0.438	„	0.083

## ORDINAN PENGAMBILAN TANAH - (samb.)

## JADUAL - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Hektar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Hektar)</i>
3.	Suhod b. Hj. Kadir Ahmad b. Suhod Norazizah bt. Suhod	NT. 193049311	2.161	Sipitang	0.588
4.	Badan bt. Pudin Taging b. Udin	NT. 193049320	4.70	„	0.528
5.	Amoi bt. Ah Choi @ Amoi bt. Asek	NT. 193049348	1.11	„	0.167
6.	Minah bt. Mirah	NT. 193049366	0.631	„	0.354
7.	Mohamad b. Hj. Jarudin	NT. 2135	0.765	„	0.392
8.	Ahmad b. Rajab	NT. 2136	0.792	„	0.387
9.	Jaiman b. Hj. Tahamit	NT. 193076229	0.219	„	0.169
10.	Emran b. Simpol Apliau b. Laudin	NT. 193049553	2.084	„	0.486
11.	Alip Chin Amun	NT. 193049599	1.283	„	0.186
12.	Abdullah b. Ahmad Manih bt. Ahmad Jalimah bt. Ahmad	NT. 193084392	1.029	„	0.306
13.	Budin b. Gani	NT. 193049624	0.886	„	0.208
14.	Jumat b. Asim @ Jumat b. Hasim Sabtu b. Assim Tambi bt. Hashim	NT. 193049633	1.777	„	0.002
15.	Japarudin b. Lamat	NT. 193049642	1.469	„	0.023
16.	Juhara bt. Atap @ Saiah bt. Atap	NT. 193081775	0.289	„	0.086
17.	Tambi b. Hashim Jumat b. Hashim Sabtu b. Assim	NT. 193031800	0.285	„	0.001

## JADUAL - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Hektar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Hektar)</i>
18.	Binga b. Ahim	NT. 193081846	0.157	Sipitang	0.055
19.	Bidin b. Othman	NT. 193049400	0.312	„	0.185
20.	Liaw Swee Kee	PL. 196290061	1.849	„	0.018
21.	Matius b. Tukad	NT. 193049419	1.858	„	0.131
22.	Gagak b. Atap Niah bt. Atap Jamal b. Atan Juhara bt. Atap @Salah bt. Atap Siti Ujan b. Atap Sailah bt. Atap Sambilan b. Atap	NT. 193049428	3.331	„	0.021
23.	Amat b. Lampu	NT. 193081435	4.069	„	0.212
24.	Riong b. Ukong Pengiran b. Ukong Yudah b. Okong	NT. 193050761	3.053	„	0.161
25.	Liaw Kwan Eng @ Kuan Eng	CL. 195310331	2.13	„	0.459
26.	Ain b. Othman	NT. 193093113	1.685	„	1.081
27.	The Registered Trustee of Sidang Injil Borneo	CL. 195310528	5.726	„	0.203
28.	Gaing b. Labo	NT. 193033091	3.115	„	0.566
29.	Tawang b. Ungoh	NT. 193053637	2.675	„	0.063
30.	Cathrine Sodom	NT. 193052943	6.363	„	0.113
31.	Alau bt. Parait	NT. 193085308	4.725	„	0.074
32.	Sodom b. Agong	NT. 193050154	1.642	„	0.078
33.	Sibok bt. Apoi	NT. 193050163	0.262	„	0.081

## ORDINAN PENGAMBILAN TANAH - (samb.)

## JADUAL - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Hektar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Hektar)</i>
34.	Tiga bin Landak	NT. 193079864	3.10	Sipitang	0.048
35.	Tiga bin Landak	NT. 193085013	0.221	„	0.165
36.	Lim Eo	PL. 9884	0.382	„	0.088
37.	Sakai b. Tumang	NT. 193068656	1.064	„	0.253
38.	Parang b. Tonong	NT. 2840	1.821	„	0.135
39.	Sawang b. Tarong	NT. 193053619	1.088	„	0.168
40.	Lansangan b. Molor Sawang b. Tarang	NT. 2841	2.529	„	0.500
41.	Antahar b. Amat	NT. 193097362	4.088	„	0.677
42.	Hanial b. Gimpin	NT. 193076434	2.954	„	0.614
43.	Husim b. Angkali	NT. 193068665	2.048	„	0.450
44.	Sakai Tumang	FR. 194027597	4.606	„	0.878
45.	Kitan b. Taie	NT. 193057797	4.921	„	0.829
46.	Binandung b. Lakai	NT. 193047479	4.978	„	1.025
47.	Kitan b. Taie	NT. 193099106	0.384	„	0.243
48.	Kitan b. Taie	NT. 193057804	2.566	„	0.100
49.	Ukab b. Tangian @ Yacob	NT. 193076201	6.101	„	0.564
50.	Misak b. Singa	NT. 193078447	5.970	„	1.318
51.	Philipus b. Purait	NT. 193078456	4.815	„	0.921
52.	Sadat b. Singa	NT. 193078465	4.878	„	0.267
53.	Eliakim b. Agong	NT. 193094727	6.040	„	1,007
54.	Agong b. Achang	NT. 193068683	4.711	„	0.303

## JADUAL - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Hektar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Hektar)</i>
55.	Ampahas b. Bow	NT. 193075295	1.214	Sipitang	0.319
56.	Taniou b. Kasai	NT. 193075302	1.242	„	0.316
57.	Anulok b. Kasai	NT. 193075731	1.246	„	0.097
58.	Engkai bt. Oncho	NT. 193075740	1.254	„	0.290
59.	Balar bt. Unso	NT. 193075759	1,008	„	0.329
60.	Awang Besar b. Hj. Jais	NT. 193075768	1.177	„	0.299
61.	Martin @ Marthen b. Lakoi	NT. 193075777	1.137	„	0.212
62.	Raminah bt. Boo	NT. 193075786	1.068	„	0.093
63.	Juliah bt. Kimin	NT. 193075795	1,060	„	0.001
64.	Ratu b. Tangian	NT. 193088130	5.020	„	0.005
65.	Baligis b. Antabas	NT. 193084883	2.07	„	0.114
66.	Burai b. Kawantang	NT. 193088149	5.340	„	0.301
67.	Likuran b. Antaman	NT. 193084892	1.62	„	0.528
68.	Dukat b. Akoi	NT. 193084909	1.51	„	0.70
69.	Nuah b. Alai	NT. 193088112	6.030	„	0.145
70.	Buban bt. Ambilit	NT. 193080303	2.970	„	0.064
71.	Yusof b. Baraok	FR. 194027140	6.370	„	0.733
72.	Jinah bt. Badak	FR. 194027186	1.622	„	0.750
73.	Ab. Rahman b. Hj. Omar Yusuf b. Latif	NT. 163025367	3.832	Tenom	1.116
74.	Pitong b. Antanom	NT. 163025385	4.286	„	1.054
75.	Ho Su Fan @ Henry Ho	NT. 163025401	4.067	„	0.494
76.	Ibung b. Ambilo	NT. 163025410	4.302	„	0.361

## ORDINAN PENGAMBILAN TANAH - (samb.)

## JADUAL - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Hektar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Hektar)</i>
77.	Mahmin b. Suanda	NT. 163025492	2.347	Tenom	0.005
78.	Ribin bt. Kimin @ Supiah	NT. 163025447	3.606	„	0.480
79.	Chea Min Kong Yunus b. Mohd. Zain	NT. 163025456	3.351	„	0.473
80.	Abdullah @ Ahmad b. Durahman	NT. 163020264	3.238	„	0.548
81.	Pari b. Antuk @ Saidin	NT. 163020255	3.043	„	0.474
82.	Ampas b. Mangun Riau b. Ampas	NT. 163020246	2.687	„	0.432
83.	Suing b. Dawat @ Taufick b. Abdul Hamid	NT. 163027889	2.829	„	0.494
84.	Lunggeh b. Upis	NT. 163027898	2.125	„	0.298
85.	Rubin b. Balang	NT. 163027905	2.671	„	0.370
86.	Thiam Li Ken Tham Mui Chin	CL. 165319522	3.778	„	0.008
87.	Haw Yau Chong	PL. 166290473	7.441	„	0.394
88.	Wong Fui Choi Wong Ket Chong	PL. 166290482	7.892	„	0.067
89.	Chin Nam Choo Chin Nam Fung	PL. 166290446	3.262	„	0.041
90.	Chong Syh Mii Chong Szy Jen Chong Siew Pin Chong Syh Yih Chong She Lui	PL. 166290400	23.280	„	0.333
91.	Chong Mi Yin	PL. 166290419	7.282	„	0.155
92.	Chong Sang Su Chong Yee Chan	L. 27419	4.706	„	0.055



## JADUAL - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Pemilik</i>	<i>No. Hakmilik</i>	<i>Luas Kawasan Hakmilik (Hektar)</i>	<i>Tempat</i>	<i>Anggaran Luas Kawasan Yang Hendak Diambil (Hektar)</i>
93.	Ah Hon @ Lin Ah Hon	L. 27176	2.796	Tenom	0.025
94.	Chong Yun Sang	L. 27177	6.374	„	0.125
95.	Liew Hoi Min Liew Fook Phing Liew Ket Phen	L. 27178	4.278	„	0.250
96.	Gan Yui Min Gan Kee Min	L. 27179	5.378	„	0.280
97.	Tay Pin Lian	L. 27182	3.452	„	0.179
98.	Chu Chung Kee	L. 27183	5.067	„	0.333
99.	Chong Ngan Hong	L. 27185	3.335	„	0.316

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 28 September 2004.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK MUSA HAJI AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 600-2/1/121/(20)]

THE LAND ACQUISITION ORDINANCE

Cap. 69

NOTIFICATION UNDER SECTION 4

Whereas it appears to the Yang di-Pertua Negeri that any land as shown on Plan No. PKR/020417/HW/Pt. 1 - Pt. 13 dan PKR/020417/HW/Pt. 01 - Pt. 13 is likely to be required for a public purpose, that is to say for the construction of the Sipitang-Tenom Road (Pantai-Cap. 69 Kemabong Road); now, therefore, in exercise of the powers conferred upon him by section 4 of the Land Acquisition Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri hereby notifies that the land set out in the Schedule hereto is likely to be required for a purpose, which in the opinion of the Yang di-Pertua Negeri is a public purpose.

## THE LAND ACQUISITION ORDINANCE - (cont.)

Plan referred to above may be inspected at the office of the Director of Lands and Surveys, Kota Kinabalu, or the office of the Assistant Collector of Land Revenue, Sipitang or Tenom, during normal office hours.

## SCHEDULE

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Hectare(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Approximate Area to be Acquired in Hectare(s)</i>
1.	Mohamad b. Jarudin	NT. 193071475	2.972	Sipitang	0.085
2.	Michael Akat @ Madang	NT. 193089986	0.438	„	0.083
3.	Suhod b. Hj. Kadir Ahmad b. Suhod Norazizah bt. Suhod	NT. 193049311	2.161	„	0.588
4.	Badan bt. Pudin Taging b. Udin	NT. 193049320	4.70	„	0.528
5.	Amoi bt. Ah Choi @ Amoi bt. Asek	NT. 193049348	1.11	„	0.167
6.	Minah bt. Mirah	NT. 193049366	0.631	„	0.354
7.	Mohamad b. Hj. Jarudin	NT. 2135	0.765	„	0.392
8.	Ahmad b. Rajab	NT. 2136	0.792	„	0.387
9.	Jaiman b. Hj. Tahamit	NT. 193076229	0.219	„	0.169
10.	Emran b. Simpol Apliau b. Laudin	NT. 193049553	2.084	„	0.486
11.	Alip Chin Amun	NT. 193049599	1.283	„	0.186
12.	Abdullah b. Ahmad Manih bt. Ahmad Jalimah bt. Ahmad	NT. 193084392	1.029	„	0.306
13.	Budin b. Gani	NT. 193049624	0.886	„	0.208
14.	Jumat b. Asim @ Jumat b. Hasim Sabtu b. Assim Tambi bt. Hashim	NT. 193049633	1.777	„	0.002

## SCHEDULE - (cont.)

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Hectare(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Approximate Area to be Acquired in Hectare(s)</i>
15.	Japarudin b. Lamat	NT. 193049642	1.469	Sipitang	0.023
16.	Juhara bt. Atap @ Saiah bt. Atap	NT. 193081775	0.289	„	0.086
17.	Tambi b. Hashim Jumat b. Hashim Sabtu b. Assim	NT. 193031800	0.285	„	0.001
18.	Binga b. Ahim	NT. 193081846	0.157	„	0.055
19.	Bidin b. Othman	NT. 193049400	0.312	„	0.185
20.	Liaw Swee Kee	PL. 196290061	1.849	„	0.018
21.	Matius b. Tukad	NT. 193049419	1.858	„	0.131
22.	Gagak b. Atap Niah bt. Atap Jamal b. Atan Juhara bt. Atap @Salah bt. Atap Siti Ujan b. Atap Sailah bt. Atap Sambilan b. Atap	NT. 193049428	3.331	„	0.021
23.	Amat b. Lampu	NT. 193081435	4.069	„	0.212
24.	Riong b. Ukong Pengiran b. Ukong Yudah b. Okong	NT. 193050761	3.053	„	0.161
25.	Liaw Kwan Eng @ Kuan Eng	CL. 195310331	2.13	„	0.459
26.	Ain b. Othman	NT. 193093113	1.685	„	1.081
27.	The Registered Trustee of Sidang Injil Borneo	CL. 195310528	5.726	„	0.203
28.	Gaing b. Labo	NT. 193033091	3.115	„	0.566
29.	Tawang b. Ungoh	NT. 193053637	2.675	„	0.063

## THE LAND ACQUISITION ORDINANCE - (cont.)

## SCHEDULE - (cont.)

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Hectare(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Approximate Area to be Acquired in Hectare(s)</i>
30.	Cathrine Sadom	NT. 193052943	6.363	Sipitang	0.113
31.	Alau bt. Parait	NT. 193085308	4.725	„	0.074
32.	Sadom b. Agong	NT. 193050154	1.642	„	0.078
33.	Sibok bt. Apoi	NT. 193050163	0.262	„	0.081
34.	Tiga bin Landak	NT. 193079864	3.10	„	0.048
35.	Tiga bin Landak	NT. 193085013	0.221	„	0.165
36.	Lim Eo	PL. 9884	0.382	„	0.088
37.	Sakai b. Tumang	NT. 193068656	1.064	„	0.253
38.	Parang b. Tonong	NT. 2840	1.821	„	0.135
39.	Sawang b. Tarong	NT. 193053619	1.088	„	0.168
40.	Lansangan b. Molor Sawang b. Tarang	NT. 2841	2.529	„	0.500
41.	Antahar b. Amat	NT. 193097362	4.088	„	0.677
42.	Hanial b. Gimpin	NT. 193076434	2.954	„	0.614
43.	Husim b. Angkali	NT. 193068665	2.048	„	0.450
44.	Sakai Tumang	FR. 194027597	4.606	„	0.878
45.	Kitan b. Taie	NT. 193057797	4.921	„	0.829
46.	Binandung b. Lakai	NT. 193047479	4.978	„	1.025
47.	Kitan b. Taie	NT. 193099106	0.384	„	0.243
48.	Kitan b. Taie	NT. 193057804	2.566	„	0.100
49.	Ukab b. Tangian @ Yacob	NT. 193076201	6.101	„	0.564
50.	Misak b. Singa	NT. 193078447	5.970	„	1.318

## SCHEDULE - (cont.)

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Hectare(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Approximate Area to be Acquired in Hectare(s)</i>
51.	Philipus b. Purait	NT. 193078456	4.815	Sipitang	0.921
52.	Sadat b. Singa	NT. 193078465	4.878	„	0.267
53.	Eliakim b. Agong	NT. 193094727	6.040	„	1,007
54.	Agong b. Achang	NT. 193068683	4.711	„	0.303
55.	Ampahas b. Bow	NT. 193075295	1.214	„	0.319
56.	Taniou b. Kasai	NT. 193075302	1.242	„	0.316
57.	Anulok b. Kasai	NT. 193075731	1.246	„	0.097
58.	Engkai bt. Oncho	NT. 193075740	1.254	„	0.290
59.	Balar bt. Unso	NT. 193075759	1,008	„	0.329
60.	Awang Besar b. Hj. Jais	NT. 193075768	1.177	„	0.299
61.	Martin @ Marthen b. Lakoi	NT. 193075777	1.137	„	0.212
62.	Raminah bt. Boo	NT. 193075786	1.068	„	0.093
63.	Juliah bt. Kimin	NT. 193075795	1,060	„	0.001
64.	Ratu b. Tangian	NT. 193088130	5.020	„	0.005
65.	Baligis b. Antabas	NT. 193084883	2.07	„	0.114
66.	Burai b. Kawantang	NT. 193088149	5.340	„	0.301
67.	Likuran b. Antaman	NT. 193084892	1.62	„	0.528
68.	Dukat b. Akoi	NT. 193084909	1.51	„	0.70
69.	Nuah b. Alai	NT. 193088112	6.030	„	0.145
70.	Buban bt. Ambilit	NT. 193080303	2.970	„	0.064
71.	Yusof b. Baraok	FR. 194027140	6.370	„	0.733
72.	Jinah bt. Badak	FR. 194027186	1.622	„	0.750

## THE LAND ACQUISITION ORDINANCE - (cont.)

## SCHEDULE - (cont.)

No.	Owner(s)	Title No.	Area on Title in Hectare(s)	Locality	Approximate Area to be Acquired in Hectare(s)
73.	Ab. Rahman b. Hj. Omar Yusuf b. Latif	NT. 163025367	3.832	Tenom	1.116
74.	Pitong b. Antanom	NT. 163025385	4.286	„	1.054
75.	Ho Su Fan @ Henry Ho	NT. 163025401	4.067	„	0.494
76.	Ibung b. Ambilo	NT. 163025410	4.302	„	0.361
77.	Mahmin b. Suanda	NT. 163025492	2.347	„	0.005
78.	Ribin bt. Kimin @ Supiah	NT. 163025447	3.606	„	0.480
79.	Chea Min Kong Yunus b. Mohd. Zain	NT. 163025456	3.351	„	0.473
80.	Abdullah @ Ahmad b. Durahman	NT. 163020264	3.238	„	0.548
81.	Pari b. Antuk @ Saidin	NT. 163020255	3.043	„	0.474
82.	Ampas b. Mangun Riau b. Ampas	NT. 163020246	2.687	„	0.432
83.	Suing b. Dawat @ Taufick b. Abdul Hamid	NT. 163027889	2.829	„	0.494
84.	Lunggeh b. Upis	NT. 163027898	2.125	„	0.298
85.	Rubin b. Balang	NT. 163027905	2.671	„	0.370
86.	Thiam Li Ken Tham Mui Chin	CL. 165319522	3.778	„	0.008
87.	Haw Yau Chong	PL. 166290473	7.441	„	0.394
88.	Wong Fui Choi Wong Ket Chong	PL. 166290482	7.892	„	0.067
89.	Chin Nam Choo Chin Nam Fung	PL. 166290446	3.262	„	0.041

## SCHEDULE - (cont.)

<i>No.</i>	<i>Owner(s)</i>	<i>Title No.</i>	<i>Area on Title in Hectare(s)</i>	<i>Locality</i>	<i>Approximate Area to be Acquired in Hectare(s)</i>
90.	Chong Syh Mii Chong Szy Jen Chong Siew Pin Chong Syh Yih Chong She Lui	PL. 166290400	23.280	Tenom	0.333
91.	Chong Mi Yin	PL. 166290419	7.282	„	0.155
92.	Chong Sang Su Chong Yee Chan	L. 27419	4.706	„	0.055
93.	Ah Hon @ Lin Ah Hon	L. 27176	2.796	„	0.025
94.	Chong Yun Sang	L. 27177	6.374	„	0.125
95.	Liew Hoi Min Liew Fook Phing Liew Ket Phen	L. 27178	4.278	„	0.250
96.	Gan Yui Min Gan Kee Min	L. 27179	5.378	„	0.280
97.	Tay Pin Lian	L. 27182	3.452	„	0.179
98.	Chu Chung Kee	L. 27183	5.067	„	0.333
99.	Chong Ngan Hong	L. 27185	3.335	„	0.316

Dated at Kota Kinabalu, this 28th day of September, 2004.

By His Excellency's Command,

DATUK MUSA HAJI AMAN,  
*Chief Minister of Sabah.*

No. 615

[No. JKM.PHB. 800-1/1/52/(45)]

## ORDINAN TANAH

## Bab 68

PEMBATALAN SEBAHAGIAN DARIPADA TANAH RIZAB "GAME OR BIRD SANCTUARY"  
DI HILIR KINABATANGAN (LOT 8) DAERAH KINABATANGAN DI BAWAH SEKSYEN 28(3)

Pada menjalankan kuasa yang diberikan kepadanya oleh subseksyen (3) seksyen 28  
Bab 68 Ordinan Tanah, Yang di-Pertua Negeri dengan ini membatalkan perizaban kawasan  
seluas lebih kurang 8.09 hektar (20.00 ekar) daripada Lot Ukur Bil. 09200033 dan  
09200032 yang diwartakan di bawah Pemberitahuan *Warta* Bil. 580 tahun 1998 yang  
ditunjukkan dengan lebih khusus dalam Pelan Bil. 09123150.

2. Pemberitahuan *Warta* Bil. 580 tahun 1998 dipinda dengan sewajarnya dengan  
memotong kawasan seluas 1214.62 hektar yang terdapat bersetentangan dengan di Lot  
Ukur Bil. 09200033 dan 09200032 dalam Jadual itu dan menggantikannya dengan kawasan  
keseluruhan seluas 1206.53 hektar.

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 28 Mei 2003.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK MUSA HJ. AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 800-1/1/52/(45)]

## THE LAND ORDINANCE

## Cap. 68

PARTIAL REVOCATION OF GAME OR BIRD SANCTUARY RESERVE AT HILIR  
KINABATANGAN (LOT 8) KINABATANGAN DISTRICT UNDER SECTION 28(3)

In exercise of the powers conferred upon him by subsection (3) of section 28 of the  
Cap. 68 Land Ordinance the Yang di-Pertua Negeri hereby revokes the reservation of an  
area of 8.09 hectares (20.00 acres) more or less from Survey Lot No. 09200033  
and 09200032 gazetted under *Gazette* Notification No. 580 of 1998 which is more particu-  
larly shown on Plan No. 09123150.

2. *Gazette* Notification No. 580 of 1998 is accordingly amended by deleting the area of  
1214.62 hectares appearing against Survey Lot No. 09200033 and 09200032 in the  
Schedule thereto and substituting therefor the total area 1206.53 hectares.

Dated at Kota Kinabalu, this 28th day of May, 2003.

By His Excellency's Command,

DATUK MUSA HJ. AMAN,  
*Chief Minister of Sabah.*



No. 616

[KKT&amp;P: 400-7/1/2/(86)]

SIJIL KETUA AUDIT NEGARA MENGENAI  
PENYATA KEWANGAN MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000

Penyata Harta dan Tanggungan, Penyata Penerimaan dan Pembayaran dan Nota kepada Akaun Bahagian Pengurusan dan Penyata Kewangan Bahagian Pembangunan Majlis Perbandaran Sandakan bagi tahun berakhir 31 Disember 2000 telah diaudit oleh wakil saya. Pihak pengurusan bertanggungjawab terhadap Penyata Kewangan ini. Tanggungjawab saya adalah mengaudit dan memberi pendapat terhadap Penyata Kewangan tersebut.

2. Penyata Kewangan Bahagian Pengurusan Majlis Perbandaran Sandakan disediakan mengikut dasar penerimaan dan pembayaran tunai. Menurut asas ini, hasil dan harta berkaitan diiktiraf semasa diterima dan bukan semasa diperolehi, dan perbelanjaan diiktiraf semasa dibayar dan bukan semasa dilakukan. Manakala Penyata Kewangan Bahagian Pembangunan disediakan mengikut asas perakaunan akrual.

3. Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan berpandukan piawaian pengauditan yang diluluskan. Piawaian tersebut menghendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada Penyata Kewangan adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara. Pengauditan itu termasuk memeriksa rekod secara semak uji, menyemak bukti yang menyokong angka dan memastikan pendedahan yang mencukupi dalam Penyata Kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip perakaunan yang digunakan dan penyampaian Penyata Kewangan secara keseluruhan.

4. Kecuali apa yang dinyatakan di perenggan 2.1 dalam Laporan Ketua Audit Negara, pada pendapat saya, Penyata Kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama terhadap kedudukan harta dan tanggungan yang berpunca daripada urusan niaga tunai bagi Bahagian Pengurusan Majlis Perbandaran Sandakan pada 31 Disember 2000 dan hasil serta pembayaran dalam tahun berakhir pada tarikh itu mengikut asas tunai dan juga kedudukan kewangan Bahagian Pembangunan Majlis Perbandaran Sandakan pada tarikh itu, hasil operasi dan aliran tunainya untuk tahun tersebut berdasarkan piawaian perakaunan yang diluluskan.

MUSTAPHA BIN NAINA MARICAR,  
*b.p. Ketua Audit Negara,  
Malaysia.*

Kota Kinabalu.

Tarikh: 24 Februari 2004.

LAPORAN KETUA AUDIT NEGARA  
MENGENAI PENYATA KEWANGAN MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000

Laporan Ketua Audit Negara ini hendaklah dibaca bersama-sama dengan Sijil Ketua Audit Negara bagi menyokong pendapat Audit terhadap Penyata Kewangan tersebut.

2. Pemerhatian Audit terhadap Penyata Kewangan adalah seperti berikut:

2.1 *Bantuan Kerajaan Negeri untuk Projek - RM3.92 Juta*

Pada akhir tahun 2000, baki bantuan Kerajaan Negeri untuk projek berjumlah RM3.92 juta telah digunakan oleh Majlis untuk membiayai aktiviti lain. Majlis hendaklah mendapatkan kelulusan Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan jika hendak menggunakannya baki bantuan tersebut untuk maksud lain atau menukar bantuan tersebut kepada gran mengurus.

3. Selain daripada mengesahkan Penyata Kewangan tersebut, semakan Audit juga dibuat terhadap prestasi kewangan dan pengurusan aktiviti Majlis Perbandaran Sandakan. Hasil semakan itu dinyatakan dalam perenggan berikut:

3.1 *Prestasi Kewangan*

Pada tahun 2000, Majlis meramalkan belanjawan yang positif berdasarkan anggaran hasil sejumlah RM30.76 juta dan perbelanjaan termasuk perbelanjaan pembangunan sejumlah RM29.51 juta. Majlis mengakhiri tahun kewangan dengan mencatatkan kurangan sejumlah RM4.99 juta berdasarkan hasil berjumlah RM18.81 juta dan perbelanjaan berjumlah RM23.80 juta. Secara keseluruhan prestasi kewangan Majlis bagi tahun 2000 meningkat sejumlah RM1.80 juta berbanding dengan tahun 1999, iaitu daripada kurangan sejumlah RM6.79 juta menjadi kurangan sejumlah RM4.99 juta. Memandangkan liabiliti dan hasil tertunggak tidak diambil kira dan juga akaun Bahagian Pengurusan Majlis Perbandaran Sandakan disediakan menurut asas perakaunan tunai tidak memberi pendedahan yang mencukupi, saya tidak dapat memastikan kesan kewangan sepenuhnya terhadap kedudukan kewangan Majlis Perbandaran Sandakan pada akhir tahun 2000.

3.2 *Kira-kira Pendahuluan Diri - RM137,922*

Seorang bekas pegawai Majlis Daerah Luar Bandar Sandakan telah meluluskan pendahuluan gaji berjumlah RM135,725 bagi tempoh Januari 1978 hingga Mei 1988 kepada sendiri pada tahun 1978 dan kemudiannya telah dipenjarakan dan diisytiharkan bankrap. Sejumlah RM1,000 telah dipungut balik pada tahun 1984 dan 1985. Majlis patut mendapatkan kelulusan hapus kira daripada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan mengenai jumlah RM134,725 yang tidak dapat dipungut balik.

### 3.3 *Perbelanjaan Melebihi Anggaran*

Majlis belum memperolehi kelulusan daripada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan mengenai perbelanjaan lebih berjumlah RM30,155,210 bagi tahun 1991 hingga 1999.

### 3.4 *Penyata Tunggakan Hasil*

Mengikut Penyata Tunggakan Hasil, jumlah tunggakan hasil Majlis pada akhir tahun 2000 ialah RM6,408,134 seperti berikut:

<i>Jenis Hasil</i>	<i>Jumlah</i> RM
Cukai Perkara Am dan Cukai Saluran Najis	4,958,044
Sewa Gerai	24,686
Sewa Bangunan Majlis	114,782
Sewa Rumah Mangsa Kebakaran	1,259,622
Sewa Tong Ais	51,000
Jumlah:	<u>RM6,408,134</u>

Sejumlah RM4,873,678 daripada tunggakan cukai perkara am dan cukai saluran najis, sewa bangunan Majlis dan sewa rumah mangsa kebakaran adalah tunggakan terkumpul sehingga 31 Disember 1999. Majlis hendaklah mengambil tindakan yang lebih berkesan untuk memungut tunggakan lama tersebut.

### 3.5 *Bayaran Balik Pinjaman Kerajaan Negeri*

Pada akhir tahun 2000, Majlis belum menjelaskan tunggakan bayaran balik ansuran pinjaman Kerajaan Negeri berjumlah RM12,157,203 bagi tahun 1987 hingga 2000.

4. Langkah-langkah pembetulan yang sewajarnya hendaklah diambil oleh pihak pengurusan Majlis Perbandaran Sandakan untuk meningkatkan lagi akauntabiliti awam.

MUSTAPHA BIN NAINA MARICAR,  
*b.p. Ketua Audit Negara,*  
*Malaysia.*

Kota Kinabalu.

Bertarikh: 24 Februari 2004.

## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

DECLARATION BY THE OFFICER PRIMARILY RESPONSIBLE FOR THE FINANCIAL  
MANAGEMENT OF THE SANDAKAN MUNICIPAL COUNCIL

I, DATUK ADELIN LEONG, the officer primarily responsible for the financial management of SANDAKAN MUNICIPAL COUNCIL, do solemnly and sincerely declare that the accompanying balance sheets as at 31st December, 2000 and the related income and expenditure accounts and cash flow statement for the year then ended, together with the notes on pages 1,884 to 1,933 Penyata Kewangan of Bahagian Pengurusan and pages 1,934 to 1,944 Penyata Kewangan of Bahagian Pembangunan thereto are, to the best of my knowledge and belief correct, and I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true by virtue of the provisions of the Statutory Declarations Act, 1960.

Subscribed and solemnly declared  
by the abovenamed DATUK ADELIN  
LEONG at Sandakan in the State of  
Sabah on this day of 20th February,  
2003.

} DATUK ADELIN LEONG

Before me,

RAMSAH BINTI HJ. MOHD. TAHA,  
Commissioner for Oaths,  
No. 3, Tingkat 2,  
Bangunan SRDC,  
Sandakan, Sabah.

## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

## STATEMENT BY MEMBERS OF COUNCIL

We, DATUK ADELIN LEONG as Municipal President and TENNY CHANG YEE CHIUNG being one of the members of SANDAKAN MUNICIPAL COUNCIL, do hereby state that, in the opinion of the members of the Council, the accompanying balance sheets as at 31st December, 2000 and the related income and expenditure accounts and cash flow statement for the year then ended, together with the notes on pages 1,884 to 1,933 Penyata Kewangan of Bahagian Pengurusan and pages 1,934 to 1,944 Penyata Kewangan of Bahagian Pembangunan thereto, are properly drawn up so as to give a true and fair view of the state of affairs of Sandakan Municipal Council as at 31st December, 2000 and of the results and cash flows for the year then ended.

On behalf of the  
Municipal Council,

On behalf of the  
Municipal Council,

Name: DATUK ADELIN LEONG  
Designation: President of Council  
Date: 20th February, 2003  
Place: Sandakan

Name: TENNY CHANG YEE CHIUNG  
Designation: Councillor  
Date: 20th February, 2003  
Place: Sandakan

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PENYATA HARTA DAN TANGGUNGAN PADA 31 DISEMBER 2000

HARTA	<i>Nota</i>	2000 RM	1999 RM
Wang Tunai di Bank Bumiputra Berhad No. A/C CA 0230401192 ... ..		376,711	-
Wang Tunai di Bank Bumiputra Berhad No. A/C CA 0230800552 ... ..		163,868	-
Kira-kira Pendahuluan Diri ... ..		137,922	140,701
Kira-kira Bangunan Urus Setia Negeri ... ..		79,232	-
Pejabat Pos Besar - Bil Setempat ... ..		33,074	-
Pendahuluan kepada Akaun Bantuan-bantuan dari Kementrian Kerajaan Tempatan ... ..	1	19,400	19,400
Kira-kira Pendahuluan Kereta dan Kira-kira Lain ... ..	2	339,192	337,975
		<u>RM1,149,399</u>	<u>RM498,076</u>
 TANGGUNGAN			
Bank Overdraf di Alliance Bank No. A/C 11-003-01241-5...		64,454	88,720
Bank Overdraf di Bank Bumiputra Berhad No. A/C CA 0230401192 ... ..		-	1,401,811
Kira-kira Pertaruhan ... ..		640,661	607,761
Kira-kira Pertaruhan - Sewa ... ..		188,597	188,597
Peruntukan Tempat Letak Kereta di bawah Clause 13 Skim Bandar Alam Sekitar ... ..		1,151,000	1,086,000
Kira-kira KWSP ... ..		55,039	50,057
Kira-kira Bangunan Urus Setia Negeri ... ..		-	37,035
Pejabat Pos Besar - Bil Setempat ... ..		-	6,902
Akaun Dalaman Majlis - Bahagian Pembangunan ... ..		49,280,671	38,791,229

1,884

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

14 Oktober 2004

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PENYATA HARTA DAN TANGGUNGAN PADA 31 DISEMBER 2000 - (samb.)

	<i>Nota</i>	<i>2000</i>	<i>1999</i>
TANGGUNGAN - (samb.)			
Pelbagai Derma dan Caruman Diterima ... ..	3	74,787	74,787
Bantuan-bantuan dari KP & PAS ... ..	4	16,519	16,519
Kira-kira Perayaan Centenary dan Kira-kira Lain ... ..	5	257,235	246,547
Bantuan dari Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan untuk Projek-projek ... ..	6	3,922,302	3,984,393
KUMPULAN WANG TERKUMPUL			
Baki pada 1 Januari ... ..		(46,082,282)	(33,566,934)
Pembayaran Lebih daripada Penerimaan ... ..		(8,419,584)	(46,082,282)
		<u>RM1,149,399</u>	<u>RM498,076</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PINJAMAN DARIPADA KERAJAAN NEGERI SABAH KEPADA MPS

<i>Jumlah Pinjaman</i>	<i>Maksud Pinjaman</i>	<i>Tarikh Diterima</i>	<i>Tarikh Bayaran Balik</i>	<i>Kadar</i>	<i>Tempoh Bayaran Balik</i>	<i>Bayaran Balik Ansuran Tahunan</i>	<i>Ansuran</i>	<i>Jumlah Dibayar Dalam 2000</i>	<i>Tunggakan Ansuran Bayaran Balik</i>	<i>Tahun</i>	<i>Baki Modal Belum Selesai Pada 31.12.2000</i>
RM						RM		RM	RM		RM
300,000	1. Pembinaan dan Penyambungan Bangunan Pentadbiran Lembaga Bandaran	1965	1966/90	5.75%	25 tahun	22,913	ke-25	-	22,913	1990	21,668
50,000	2. Pembinaan dan Penyambungan Bangunan Pentadbiran Lembaga Bandaran	1966	1967/91	5.75%	25 tahun	3,819	ke-24-25	-	7,638	1990-1991	7,026
100,000	3. Pembinaan Dewan Masyarakat	1967	1968/92	5.75%	25 tahun	7,638	ke-23-25	-	22,914	1990-1992	20,511
300,000	4. Pembinaan dan Penyambungan Bangunan Pentadbiran Lembaga Bandaran	1969	1970/94	5.75%	25 tahun	22,913	ke-21-25	-	114,565	1990-1994	97,180
800,000	5. Pembinaan Medan Letak Kereta Bertingkat-tingkat	1972	1973/97	5.75%	25 tahun	61,103	ke-19-25	-	427,721	1991-1997	344,150
1,000,000	6. Pembinaan Medan Letak Kereta Bertingkat-tingkat	1978	1978/02	5.75%	25 tahun	76,378	ke-13-23	-	840,158	1990-2000	686,136
4,244,000	7. Pembinaan Medan Letak Kereta Bertingkat-tingkat	1984	1987/99	8.00%	13 tahun	665,829	ke-1-13	-	8,655,777	1987-1999	5,262,560

1,886

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

14 Oktober 2004



MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PINJAMAN DARIPADA KERAJAAN NEGERI SABAH KEPADA M.D.L.B.

<i>Jumlah Pinjaman</i>	<i>Maksud Pinjaman</i>	<i>Tarikh Diterima</i>	<i>Tarikh Bayaran Balik</i>	<i>Kadar</i>	<i>Tempoh Bayaran Balik</i>	<i>Bayaran Balik Ansuran Tahunan</i>	<i>Ansuran</i>	<i>Jumlah Dibayar Dalam 2000</i>	<i>Tunggakan Ansuran Bayaran Balik</i>	<i>Tahun</i>	<i>Baki Modal Belum Selesai Pada 31.12.2000</i>
RM						RM		RM	RM		RM
20,000	8. Pembelian Trak Sampah	1968	1969/93	5.75%	25 tahun	1,527	ke-22-25	-	6,108	1990-1993	5,324
65,000	9. Pembinaan Bangunan Pejabat	1968	1969/93	5.75%	25 tahun	4,965	ke-22-25	-	19,860	1990-1993	17,302
100,000	10. Pembinaan Bangunan Pejabat	1970	1971/90	5.75%	20 tahun	8,542	ke-20	-	8,542	1990	8,078
100,000	11. Pembinaan Bangunan Pejabat	1971	1972/91	5.75%	20 tahun	8,542	ke-19-20	-	17,084	1990-1991	15,716
<u>RM7,079,000</u>						<u>RM884,169</u>		<u>-</u>	<u>RM10,143,280</u>		<u>RM6,485,651</u>

14 Oktober 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,887

## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

## NOTA-NOTA KEPADA AKAUN

	2000 RM	1999 RM
1. PENDAHULUAN KEPADA AKAUN BANTUAN-BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN (AKAUN 2)		
Pembinaan dan Pembaikan Jalan Raya ... ..	<u>RM19,400</u>	<u>RM19,400</u>
2. KIRA-KIRA PENDAHULUAN KERETA DAN KIRA-KIRA LAIN (AKAUN 3 - 24)		
Peruntukan untuk Persembahan Kesenian di Negara Brunei Darussalam Kumpulan Anak Seni Sandakan/Proteknik ... ..	12,000	12,000
Perayaan Jubli Perak - Tanglung ... ..	4,500	4,500
Pertandingan Lalu Lintas ... ..	4,269	4,269
Derma untuk Pasar Ria ... ..	11	11
Perayaan Jamuan Teh Rakyat ... ..	8	8
Jubli Perak - Sukan Laut (Lumba Perahu Negeri)... ..	36,200	36,200
Jubli Perak - Hari Palang Merah ... ..	2,000	2,000
Bayaran Tiket Kapal Terbang Sempena Lawatan Ketua Menteri dan Rombongan ... ..	461	461
Lawatan T.Y.T. ke Sandakan ... ..	2,647	2,647
Maal Hijrah ... ..	331	331
Peruntukan Gaji Timbalan Menteri ... ..	80,302	80,302
Pembaikan Kenderaan Isuzu Trooper SG3246 ... ..	11,922	11,922
Pendahuluan Kenderaan ... ..	(368)	(1,252)
Upacara Sambutan Maal Hijrah 1417H/1996M Peringkat Bahagian Sandakan ... ..	10,989	10,989
Sambutan Perayaan Maulidur Rasul Peringkat Daerah Sandakan 1417H/1996M ... ..	3,000	3,000
Operator Telefon ... ..	2,031	2,031
Maybank (Visa) ... ..	-	3,200
MBF (Master Card) ... ..	13,121	9,588
Sumbangan untuk Pembinaan Gerai Tamu Besar Sempena Perayaan Hari Kebangsaan 1997 ... ..	(16,152)	(16,152)
Untuk Kegunaan Sempena Hari Kebangsaan di Sandakan 1997 ... ..	98,120	98,120
Pemasangan Khemah Sempena Hari Kebangsaan di Sandakan 1997 ... ..	29,000	29,000
'Additional Work at Viewing Platform' - Perayaan Hari Kebangsaan Peringkat Negeri 1997 di Sandakan ... ..	44,800	44,800
	<u>RM339,192</u>	<u>RM337,975</u>

## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

NOTA-NOTA KEPADA AKAUN - (samb.)

	2000 RM	1999 RM
3. PELBAGAI DERMA DAN CARUMAN DITERIMA (AKAUN 32 - 47)		
Kempen Keselamatan Jalan Raya - Derma ... ..	372	372
Derma dari MUIS untuk Musabaqah 1988... ..	380	380
Derma untuk Mangsa Kebakaran B.D.C. ... ..	29,389	29,389
Derma untuk Jubli Perak Sabah Merdeka Melalui Malaysia ... ..	4,679	4,679
Kutipan bagi MAKSAK Sandakan Tahun 1991 ...	610	610
Caruman bagi Kecantikan Sekolah ... ..	3,070	3,070
Caruman bagi Minggu Kebajikan ... ..	500	500
Caruman bagi Reception RTM dan Hari Raya ...	2,112	2,112
Derma untuk Tabung Sukan Kerajaan Tempatan Malaysia Ke-12 dan Sukan Kerajaan Tempatan Ketiga di Sandakan ... ..	391	391
Derma untuk Pertandingan Nasyid Peringkat Daerah Sandakan 1417H/1996M ... ..	100	100
Derma untuk Perarakan Kereta Berhias Sempena Perayaan Hari Kebangsaan Peringkat Negeri Sabah 1996 ... ..	15,000	15,000
Derma untuk MTQ Peringkat Negeri Sabah 1996	500	500
Derma bagi 'Billboard Advertisement' di Hadapan Pentas VIP Sempena Perayaan Hari Kebangsaan Peringkat Negeri 1997 ... ..	5,000	5,000
Derma Sempena Kempen Kebersihan Bandar Sandakan Anjuran M.P.S. 1998 ... ..	12,580	12,580
Sumbangan Ikhlas Tabung Mangsa Tanah Runtuh Kampung Gelam, Sandakan... ..	104	104
	<u>RM74,787</u>	<u>RM74,787</u>
4. BANTUAN-BANTUAN DARI KP & PAS (AKAUN 48 - 54)		
Kira-kira Taman Permainan Kanak-kanak di Sim- Sim ... ..	407	407
Bantuan bagi Permainan Kanak-kanak di Taman Fortune, Batu 8 ... ..	(4,182)	(4,182)
Bantuan bagi Gelanggang Basketball dan Per- mainan Kanak-kanak ... ..	5,507	5,507
Bantuan Peruntukan untuk Pembangunan Kawasan Lapang ... ..	611	611
Pembinaan Gelanggang Basketball, Taman War Memorial dan Taman Sandakan ... ..	9,734	9,734

## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

NOTA-NOTA KEPADA AKAUN - (*samb.*)

	2000	1999
	RM	RM
4. BANTUAN-BANTUAN DARI KP & PAS (AKAUN 48 - 54) - ( <i>samb.</i> )		
Peruntukan untuk Kos Projek Membangunkan Kawasan Lapang Taman Lucky dari KP & PAS	2,442	2,442
Bantuan Kapital untuk Membina Jalan ke Limbungan Kapal Baru Batu Sapi dari KP & PAS	2,000	2,000
	<u>RM16,519</u>	<u>RM16,519</u>
5. KIRA-KIRA PERAYAAN CENTENARY DAN KIRA-KIRA LAIN (AKAUN 55 - 85)		
Kira-kira Menimbus Tapak Masjid ... ..	3,000	3,000
Kira-kira Bayaran Balik bagi Perjalanan Limbungan Kapal Baru di Batu Sapi ... ..	27,400	27,400
Kira-kira Kemudahan Pelancongan di Pulau Berhala ... ..	1,000	1,000
Sagu Hati untuk Rumah-rumah Setinggalan di Batu 3	3,000	3,000
Pertaruhan 5% bagi Projek Taman Grand View, Fasa II ... ..	28,853	28,853
Baki Kira-kira Kutipan untuk Setiausaha Kerajaan Negeri ... ..	60	60
Pembaikan Treatment Plant di Tyng Garden ...	2,660	2,660
Peruntukan Pembaikan Surau ... ..	2,530	2,530
Bantuan Khas Masjid/Surau dari MUIS ... ..	6,591	6,591
Bayaran Sagu Hati untuk Tapak Tamu Batu 16 ...	18,324	18,324
Pembelian Baju untuk Kumpulan Nasyid ... ..	25	25
Pembinaan Pusat Tahanan Sementara di Sandakan	(6,364)	(6,364)
Bayaran Balik Harga Jualan Lelong Kayu Balak di Tanah Rizab Perkuburan Batu 13 ... ..	67,793	67,793
Sandakan War Memorial Park ... ..	3,247	3,247
Program Rakan Sukan ... ..	2,041	2,041
Peruntukan Urus Setia Astaka dan Pengangkutan Musabaqah Barzanji dan Marhaban Peringkat Negeri Sabah ... ..	795	795
Sewa Rumah Kakitangan Majlis J.K.R. ... ..	362	362
Jamuan Teh Hari Kebangsaan 1997 ... ..	3,193	3,193
Bayaran Pos dan Salinan Borang F Semasa Menjalankan Siasatan Awam Mengenai Tuntutan dan Bantahan ... ..	887	887

## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

## NOTA-NOTA KEPADA AKAUN - (samb.)

	2000	1999
	RM	RM
5. KIRA-KIRA PERAYAAN CENTENARY DAN KIRA-KIRA LAIN (AKAUN 55 - 85) - (samb.)		
Deposit Gerai-gerai Pasar ... ..	81,405	74,055
Yuran Pertandingan Golf Sumbangan Hari Pahlawan Daerah Sandakan ... ..	1,367	1,367
Yuran Penyertaan Bengkel Pekeliling Kemajuan Pentadbiran Awam (PKPA) ... ..	-	170
Bank Guarantee Yang 'Fortified' untuk Projek Penyelenggaraan Jalan (Sibuga, Taman Sibuga, Estate Perindustrian dan Jalan Bukit) ... ..	5,558	5,558
Settlement Claim ... ..	42	-
Pengerusi Jawatankuasa Perbarisan Perayaan Bulan Kemerdekaan Peringkat Daerah Sandakan Tahun 2000 ... ..	1,801	-
Kutipan bagi Kursus Pendidikan Kesihatan pada 22/11/2000 dan 23/11/2000 ... ..	1,665	-
	<u>RM257,235</u>	<u>RM246,547</u>
6. BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK-PROJEK (AKAUN 86 - 144)		
Kos Tanah dan Pengangkutan bagi Penimbunan Kawasan Pembuangan Sampah ... ..	3,162	3,162
Tabung Putaran untuk Projek Perumahan ... ..	239,210	239,210
Pembaikan Jambatan-jambatan Berhala Darat ... ..	4,471	4,471
Penempatan Semula Setinggalan di Sg. Tinosan dan Sibuga Kecil ... ..	19,164	19,164
Pembaikan dan Penyelenggaraan Sistem Najis dan Parit ... ..	193,182	166,506
Pembinaan Dua Buah Asrama ... ..	3,069	3,069
Dewan Seni Lukis ... ..	229,204	229,204
Pembinaan Tandas Awam di Batu 2½, Jalan Utara ... ..	6,598	6,598
Pembinaan dan Penyelenggaraan Tiga Tadika ... ..	63,000	63,000
Kira-kira Kuala Berjaya ... ..	443,804	443,804
Kira-kira Taman Kanak-kanak ... ..	3,750	3,750
Kira-kira Sistem Perparitan Batu 8 ... ..	744,125	744,125
Kira-kira Bantuan bagi Membeli 2 Buah Land Cruiser ... ..	12,970	12,970

## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

## NOTA-NOTA KEPADA AKAUN - (samb.)

	2000	1999
	RM	RM
6. BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK-PROJEK (AKAUN 86 - 144) - (samb.)		
Kira-kira Bantuan bagi Membina Dewan Kecil ...	70,000	70,000
Kira-kira Bantuan Membina Pasar di Taman Fortune ... ..	800	800
Kira-kira Pembinaan Taman Awam ... ..	6,167	6,167
Kira-kira Penyelenggaraan/Pembinaan Jalan Kaki Lima dan Kemudahan Awam ... ..	116,650	116,650
Kira-kira Mengubahsuai Pasar Bandar di Jalan Pryer ... ..	463	463
Kira-kira Projek-projek di N. 18 Elopura ... ..	1,895	1,895
Kira-kira Projek-projek di N. 19 Tanjung Papat ...	14,832	14,832
Kira-kira Pembelian Jentolak dan Lain-lain ...	236,460	236,460
Penimbusan 12 Ekar bagi Dewan Masyarakat di Batu 7 ... ..	95,512	95,512
Kira-kira Kapital Am ... ..	267,381	267,381
Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Titian Umum ... ..	(89,783)	(89,875)
Penyelenggaraan dan Penyambungan Jejantas ...	16,200	16,200
Penyelenggaraan Jalan Raya ... ..	18,429	18,429
Terminal Mini Bas ... ..	15,992	15,992
Pembangunan dan Pembaikan Taman Lapangan Terbuka dan Padang Permainan ... ..	133,811	133,811
Pembelian Alat Perkakas dan Kenderaan ... ..	5,197	5,197
Pembinaan dan Pembaikan bagi Pusat Penjaja dan Gerai-gerai ... ..	71,353	71,353
Menaikkan Taraf Dewan Masyarakat ... ..	41,595	41,595
Pembinaan Parit dan Kaki Lima Kedai di Bandar Sandakan ... ..	7,000	7,000
Bantuan Kapital kepada MPS untuk Yuran Konsultan ... ..	22,441	22,441
Padang Baru di Batu 2½ ... ..	38,040	38,040
Pembinaan Jeti-jeti ... ..	7,608	7,608
Pembinaan dan Pembaikan Pasar-pasar ... ..	166,065	166,065
Mencantikkan Bandar ... ..	3,297	3,297
Tapak Pembuangan Sampah ... ..	24,477	24,477
Menaikkan Taraf Tamu di Kg. Gum-Gum ... ..	5,263	5,263

## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

NOTA-NOTA KEPADA AKAUN - (*samb.*)

	2000	1999
	RM	RM
6. BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK-PROJEK (AKAUN 86 - 144) - ( <i>samb.</i> )		
Pembinaan Dua Buah Jambatan Konkrit di Taman Fortune, Batu 8 ... ..	5,544	5,544
Pembinaan dan Pembaikan Letak Kereta ... ..	19,042	19,042
Cadangan Kediaman Presiden ... ..	52,829	52,829
Bantuan untuk Kesihatan Umum Perparitan dan Pengangkutan ... ..	11,923	11,923
Memperbaiki Flat Kakitangan MPS dan Bangunan Majlis Lain ... ..	10,704	10,704
Mencantikkan dan Memperbaiki Taman Tun Razak	125	125
Pembinaan Jambatan Konkrit Menghubungi Sri Taman dan Taman Damai ... ..	16	16
Penyelenggaraan Parit dan Longkang Pihak Berkuasa Tempatan ... ..	1,209	1,209
Pembinaan Bilik, Pembelian dan Pemasangan Sistem Komputer ... ..	74,733	74,733
Grant untuk Taman-taman dan Kemudahan Awam	11,406	9,956
Memperbaiki 'Sub Soil Drain' di Padang Bandaran Sandakan ... ..	2,914	2,914
Pembinaan Perhentian Bas ... ..	300	300
Pembinaan Dewan Serbaguna ... ..	208,269	208,269
Pembinaan Retroreflective Thermoplastic Road Sign Sandakan ... ..	904	904
Cadangan untuk Kecantikan Landskap ... ..	81,168	273,019
Perjanjian untuk Pembekalan dan Pemasangan Lampu Warna dalam/di Sekitar Bandar Sandakan untuk Hari Kebangsaan Peringkat Negeri 1997 ... ..	847	847
Pembaikan Kerosakan Tanah Perkuburan Jalan Istana, 19 Disember 1997 ... ..	19,620	19,620
Pemberian Kapital bagi Pembinaan/Penyelenggaraan Rumah Pemyembelihan (Batu 8, Jalan Labuk) ... ..	1,643	1,643
Bayaran Balik Sebahagian Besar Perbelanjaan Sempena Hari Kebangsaan Peringkat Negeri Sabah 1997 ... ..	34,710	54,710
Peruntukan bagi Perbelanjaan Projek Banci Penduduk dan Perumahan 2000 ... ..	121,542	-
	<u>RM3,922,302</u>	<u>RM3,984,393</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 2000

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2000</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 2000</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2000</i>
		RM	RM	RM	RM
	HARTA				
1.	Kira-kira Pendahuluan Diri - (Bius O.T. Payak) ...	140,701	2,779	-	137,922
	PENDAHULUAN KEPADA AKAUN BANTUAN- BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN				
2.	Pembinaan dan Pembaikan Jalan Raya ... ..	19,400	-	-	19,400
	KIRA-KIRA PENDAHULUAN KERETA DAN KIRA-KIRA LAIN				
3.	Peruntukan untuk Persembahan Kesenian di Negara Brunei Darussalam - Kumpulan Anak Seni Sandakan/ Proteknik ... ..	12,000	-	-	12,000
4.	Perayaan Jubli Perak - Tanglung ... ..	4,500	-	-	4,500
5.	Pertandingan Lalu Lintas ... ..	4,269	-	-	4,269
6.	Derma untuk Pasar Ria ... ..	11	-	-	11
7.	Jamuan Teh Rakyat ... ..	8	-	-	8
8.	Jubli Perak Sukan Laut (Lumba Perahu Naga) ... ..	36,200	-	-	36,200
9.	Jubli Perak - Hari Palang Merah ... ..	2,000	-	-	2,000
10.	Bayaran Tiket Kapal Terbang Sempena Lawatan Y.A.B. Ketua Menteri Sabah dan Rombongan ke Sandakan pada 17.1.1990... ..	461	-	-	461
11.	Lawatan T.Y.T. ke Sandakan pada Tahun 1991... ..	2,647	-	-	2,647
12.	Maal Hijrah ... ..	331	-	-	331

1,894

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

14 Oktober 2004



MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 2000 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2000</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 2000</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2000</i>
		RM	RM	RM	RM
	KIRA-KIRA PENDAHULUAN KERETA DAN KIRA-KIRA LAIN - (samb.)				
13.	Peruntukan Gaji Timbalan Menteri ... ..	80,302	-	-	80,302
14.	Memperbaiki Kenderaan Isuzu Trooper MPS SG3246 yang Rosak dalam Kemalangan ... ..	11,922	-	-	11,922
15.	Kira-kira Pendahuluan Kereta - Bendahari Negeri ...	(1,252)	10,601	11,485	(368)
16.	Upacara Sambutan Maal Hijrah 1417H/1996M Peringkat Bahagian Sandakan ... ..	10,989	-	-	10,989
17.	Sambutan Perayaan Maulidur Rasul Peringkat Daerah Sandakan 1417H/1996M ... ..	3,000	-	-	3,000
18.	Operator Telefon ... ..	2,031	-	-	2,031
19.	Maybank (Visa)... ..	3,200	261,024	257,824	-
20.	MBF (Master Card) ... ..	9,588	510,655	514,188	13,121
21.	Sumbangan untuk Pembinaan Gerai Tamu Besar Sempena Perayaan Hari Kebangsaan 1997 ... ..	(16,152)	-	-	(16,152)
22.	Untuk Kegunaan Sempena Hari Kebangsaan di Sandakan 1997 ... ..	98,120	-	-	98,120
23.	Pemasangan Khemah Sempena Hari Kebangsaan di Sandakan 1997 ... ..	29,000	-	-	29,000
24.	'Additional Work at Viewing Platform' - Perayaan Hari Kebangsaan Peringkat Negeri 1997 di Sandakan ...	44,800	-	-	44,800
	TANGGUNGAN				
25.	Kira-kira Pertaruhan ... ..	607,761	102,960	70,060	640,661

14 Oktober 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,895

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 2000 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2000</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 2000</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2000</i>
		RM	RM	RM	RM
TANGGUNGAN - (samb.)					
26.	Kira-kira Pertaruhan - Sewa ... ..	188,597	-	-	188,597
27.	Peruntukan Tempat Letak Kereta di bawah Clause 13 Skim Bandar Alam Sekitar... ..	1,086,000	65,000	-	1,151,000
28.	Kira-kira KWSP... ..	50,057	692,601	687,619	55,039
29.	Kira-kira Bangunan Urus Setia Negeri ... ..	37,035	186,564	302,831	(79,232)
30.	Pejabat Pos Besar - Cukai Pintu Dipungut Belum Dibayar Balik kepada MPS ... ..	6,902	411,953	451,929	(33,074)
31.	Akaun Dalaman Majlis - Bahagian Pembangunan ...	38,791,229	10,489,442	-	49,280,671
PELBAGAI DERMA DAN CARUMAN DITERIMA					
32.	Akaun Kempen Keselamatan Jalan Raya dari Shell ...	372	-	-	372
33.	Derma dari MUIS untuk Musabaqah 1988 ... ..	380	-	-	380
34.	Pungutan Hasil Derma Kilat untuk Mangsa Kebakaran B.D.C. pada 10.10.1988 dan 30.1.1992 (Kg. Bakau dan Kg. Bongaya) ... ..	29,389	-	-	29,389
35.	Derma untuk Jubli Perak Sabah Merdeka Melalui Malaysia pada 26.11.1988 ... ..	4,679	-	-	4,679
36.	Kutipan bagi MAKSAK Sandakan Tahun 1991 ...	610	-	-	610
37.	Caruman bagi Kecantikan Sekolah ... ..	3,070	-	-	3,070
38.	Caruman untuk Minggu Kebajikan ... ..	500	-	-	500
39.	Caruman bagi Reception RTM dan Hari Raya ...	2,112	-	-	2,112
40.	Derma untuk Tabung Sukan Kerajaan Tempatan Malaysia ke-12 dan Sukan Kerajaan Tempatan Ketiga di Sandakan ... ..	391	-	-	391

1,896

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

14 Oktober 2004

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 2000 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2000</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 2000</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2000</i>
		RM	RM	RM	RM
	PELBAGAI DERMA DAN CARUMAN DITERIMA - (samb.)				
41.	Derma untuk Pertandingan Nasyid Peringkat Daerah Sandakan 1417H/1996M ... ..	100	-	-	100
42.	Derma untuk Perarakan Kereta Berhias Sempena Perayaan Hari Kebangsaan Peringkat Negeri Sabah 1996 ... ..	15,000	-	-	15,000
43.	Derma untuk MTQ Peringkat Negeri Sabah 1996 ...	500	-	-	500
44.	Derma bagi 'Billboard Advertisement' di Hadapan Pentas VIP Sempena Perayaan Hari Kebangsaan Peringkat Negeri 1997 ... ..	5,000	-	-	5,000
45.	Derma Sempena Kempen Kebersihan Bandar Sandakan Anjuran M.P.S. 1998 ... ..	12,580	-	-	12,580
46.	Sumbangan Ikhlas Tabung Mangsa Tanah Runtuh Kampung Gelam, Sandakan ... ..	104	-	-	104
47.	Derma bagi Program Larian Rakyat 2006 ... ..	-	1,000	1,000	-
	BANTUAN-BANTUAN DARI KP & PAS				
48.	Bantuan dari Kementerian Alam Sekitar bagi Pembinaan Taman Permainan Kanak-kanak dan Gelanggang Volley Ball di Sim-Sim dan Berhala Darat ...	407	-	-	407
49.	Bantuan untuk Membina Permainan Kanak-kanak di Taman Fortune, Batu 8 ... ..	(4,182)	-	-	(4,182)
50.	Bantuan untuk Membina Gelanggang Basketball dan Permainan Kanak-kanak di Taman Kam Jai Yen, Jalan Aman ... ..	5,507	-	-	5,507

14 Oktober 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,897

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 2000 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2000</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 2000</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2000</i>
		RM	RM	RM	RM
	BANTUAN-BANTUAN DARI KP & PAS - (samb.)				
51.	Bantuan untuk Pembinaan Kawasan Lapang dan Tempat Rekreasi di Jalan Sim-Sim ... ..	611	-	-	611
52.	Pembinaan Gelanggang Basketball dan Taman War Memorial dan Taman Sandakan ... ..	9,734	-	-	9,734
53.	Peruntukan untuk Kos Project Membangunkan Kawasan Lapang Taman Lucky dari KP & PAS ...	2,442	-	-	2,442
54.	Bantuan Kapital untuk Membina Jalan ke Limbungan Kapal Baru di Batu Sapi dari KP & PAS ... ..	2,000	-	-	2,000
	KIRA-KIRA PERAYAAN CENTENARY DAN KIRA-KIRA LAIN				
55.	Kira-kira Menimbus Tapak Masjid Sandakan ... ..	3,000	-	-	3,000
56.	Bayaran Balik kepada MPS Perjalanan ke Limbungan Kapal Baru di Batu Sapi ... ..	27,400	-	-	27,400
57.	Kemudahan Pelancongan di Pulau Berhala ... ..	1,000	-	-	1,000
58.	Sagu Hati untuk Rumah-rumah Setinggalan di Batu 3...	3,000	-	-	3,000
59.	Pertaruhan 5% bagi Projek Taman Grand View, Fasa II untuk 48 Unit Rumah Teres Fasa II ... ..	28,853	-	-	28,853
60.	Kutipan untuk Setiausaha Kerajaan Negeri ... ..	60	-	-	60
61.	Pembaikan Treatment Plant di Tyng Garden ... ..	2,660	-	-	2,660
62.	Peruntukan Pembaikan Surau ... ..	2,530	-	-	2,530
63.	Bantuan Khas Masjid/Surau Kawasan Sungai Sibuga, Elopura, Tanjung Papat, Karamunting dan Sekong dari MUIS ... ..	6,591	-	-	6,591

1,898

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

14 Oktober 2004

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 2000 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2000</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 2000</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2000</i>
		RM	RM	RM	RM
	KIRA-KIRA PERAYAAN CENTENARY DAN KIRA-KIRA LAIN - (samb.)				
64.	Bayaran Sagu Hati untuk Tapak Tamu Batu 16 ...	18,324	-	-	18,324
65.	Pembelian Baju untuk Kumpulan Nasyid ... ..	25	-	-	25
66.	Pembinaan Pusat Tahanan Sementara di Sandakan ...	(6,364)	-	-	(6,364)
67.	Bayaran Balik Harga Jualan Lelong Kayu Balak di Tanah Rizab Perkuburan Batu 13 ... ..	67,793	-	-	67,793
68.	Sandakan War Memorial Park ... ..	3,247	-	-	3,247
69.	Program Rakan Sukan ... ..	2,041	-	-	2,041
70.	Peruntukan Urus Setia Astaka dan Pengangkutan Musabaqah Berzanji dan Marhaban Peringkat Negeri Sabah ... ..	795	-	-	795
71.	Sewa Rumah Kakitangan Majlis J.K.R. ... ..	362	-	-	362
72.	Jamuan Teh Hari Kebangsaan 1997 ... ..	3,193	-	-	3,193
73.	Bayaran Pos dan Salinan Borang F Semasa Men- jalankan Siasatan Awam Mengenai Tuntutan dan Bantahan ... ..	887	-	-	887
74.	Deposit Gerai-gerai Pasar ... ..	74,055	7,350	-	81,405
75.	Yuran Pertandingan Golf Sumbangan Hari Pahlawan Daerah Sandakan ... ..	1,367	-	-	1,367
76.	Penjualan Borang Biasiswa Kerajaan Negeri ... ..	-	676	676	-
77.	Pampasan Insurans untuk Tanggungan Awam ... ..	-	205	205	-
78.	Yuran Penyertaan Bengkel Pekeliling Kemajuan Pentadbiran Awam (PKPA)... ..	170	-	170	-

14 Oktober 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,899

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 2000 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2000</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 2000</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2000</i>
		RM	RM	RM	RM
	KIRA-KIRA PERAYAAN CENTENARY DAN KIRA-KIRA LAIN - (samb.)				
79.	Bank Guarantee Yang 'Fortified' untuk Projek Penye- lenggaraan Jalan (Sibuga, Taman Sibuga, Estate Perindustrian dan Jalan Bukit) ... ..	5,558	-	-	5,558
80.	Bayaran T-shirt Melalui Potongan Gaji Kakitangan untuk Perhimpunan MPS ... ..	-	9,885	9,885	-
81.	Sambutan Hari Wanita Peringkat Negeri Sabah Tahun 2000 ... ..	-	20,000	20,000	-
82.	Festival Sandakan 2000 ... ..	-	11,500	11,500	-
83.	Settlement Claim ... ..	-	42	-	42
84.	Pengerusi Jawatankuasa Perbarisan Perayaan Bulan Kemerdekaan Peringkat Daerah Sandakan Tahun 2000 ... ..	-	1,801	-	1,801
85.	Kutipan bagi Kursus Pendidikan Kesihatan pada 22/11/2000 dan 23/11/2000 ... ..	-	1,665	-	1,665
	BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK-PROJEK				
86.	Kos Tanah dan Pengangkutan bagi Penimbusan Kawasan Pembuangan Sampah ... ..	3,162	-	-	3,162
87.	Tabung Putaran untuk Projek Perumahan ... ..	239,210	-	-	239,210
88.	Pembaikan Jambatan-jambatan Berhala Darat ... ..	4,471	-	-	4,471

1,900

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

14 Oktober 2004

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 2000 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2000</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 2000</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2000</i>
		RM	RM	RM	RM
	BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK-PROJEK - (samb.)				
89.	Penempatan Semula Setinggalan di Sg. Tinosa dan Sibuga Kecil ... ..	19,164	-	-	19,164
90.	Pembaikan dan Penyelenggaraan Sistem Najis dan Parit (Sanny Estate, Ming Huat dan Lain-lain) ...	166,506	98,735	72,059	193,182
91.	Pembinaan 2 Buah Asrama dan Mengadakan Kursus- kursus bagi Bidan ... ..	3,069	-	-	3,069
92.	Dewan Seni Lukis ... ..	229,204	-	-	229,204
93.	Pembinaan Tandas Awam Batu 2½, Jalan Utara ...	6,598	-	-	6,598
94.	Pembinaan dan Penyelenggaraan Tiga Tadika ...	63,000	-	-	63,000
95.	Kira-kira Kuala Berjaya ... ..	443,804	-	-	443,804
96.	Kira-kira Taman Kanak-kanak ... ..	3,750	-	-	3,750
97.	Kira-kira Sistem Perparitan Batu 8 ... ..	744,125	-	-	744,125
98.	Kira-kira Bantuan bagi Membeli Dua Buah Land Cruiser ... ..	12,970	-	-	12,970
99.	Kira-kira Bantuan bagi Membina Dewan Kecil ...	70,000	-	-	70,000
100.	Kira-kira Bantuan Membina Pasar di Taman Fortune...	800	-	-	800
101.	Kira-kira Pembinaan Taman Awam ... ..	6,167	-	-	6,167
102.	Kira-kira Penyelenggaraan/Pembinaan Jalan Kaki Lima dan Kemudahan Awam ... ..	116,650	-	-	116,650
103.	Kira-kira Mengubahsuai Pasar Bandar di Jalan Pryer...	463	-	-	463
104.	Kira-kira Projek-projek di N. 18 Elopura ... ..	1,895	-	-	1,895

14 Oktober 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,901

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 2000 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2000</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 2000</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2000</i>
		RM	RM	RM	RM
	BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK-PROJEK - (samb.)				
105.	Kira-kira Projek-projek di N. 19 Tanjung Papat ...	14,832	-	-	14,832
106.	Kira-kira Pembelian Jentolak dan Lain-lain ... ..	236,460	-	-	236,460
107.	Penimbusan 12 Ekar bagi Dewan Masyarakat di Batu 7	95,512	-	-	95,512
108.	Kira-kira Kapital Am ... ..	267,381	-	-	267,381
109.	Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Titian Umum ... ..	(89,875)	83,297	83,205	(89,783)
110.	Pembinaan dan Penyambungan Jejantas ... ..	16,200	-	-	16,200
111.	Penyelenggaraan Jalan Raya (Sarris Marris) ... ..	18,429	-	-	18,429
112.	Terminal Mini Bas ... ..	15,992	-	-	15,992
113.	Pembangunan dan Pembaikan Taman, Lapangan Ter- buka dan Padang Permainan ... ..	133,811	-	-	133,811
114.	Pembelian Alat Perkakas dan Kenderaan ... ..	5,197	-	-	5,197
115.	Pembinaan dan Pembaikan bagi Pusat Penjaja dan Gerai-gerai ... ..	71,353	-	-	71,353
116.	Menaikkan Taraf Dewan Masyarakat ... ..	41,595	-	-	41,595
117.	Pembinaan Parit dan Kaki Lima Kedai di Bandar Sandakan ... ..	7,000	-	-	7,000
118.	Bantuan Kapital kepada MPS untuk Yuran Konsultan - Bandar Ramai-Ramai ... ..	22,441	-	-	22,441
119.	Padang Baru di Batu 2½ ... ..	38,040	-	-	38,040



MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 2000 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2000</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 2000</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2000</i>
		RM	RM	RM	RM
	BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK- PROJEK - (samb.)				
120.	Pembinaan Jeti-jeti ... ..	7,608	-	-	7,608
121.	Pembinaan dan Pembaikan Pasar-pasar ... ..	166,065	-	-	166,065
122.	Mencantikkan Bandar ... ..	3,297	-	-	3,297
123.	Pembinaan Jalan Raya ke Tapak Pembuangan Sampah	24,477	-	-	24,477
124.	Menaikkan Taraf Tamu di Kg. Gum-Gum ... ..	5,263	-	-	5,263
125.	Pembinaan Dua Buah Jambatan Konkrit di Taman Fortune, Batu 8 ... ..	5,544	-	-	5,544
126.	Pembinaan dan Pembaikan Letak Kereta ... ..	19,042	-	-	19,042
127.	Cadangan Kediaman Presiden ... ..	52,829	-	-	52,829
128.	Bantuan untuk Kesihatan Umum Perparitan dan Pengangkutan... ..	11,923	-	-	11,923
129.	Memperbaiki Flat Kakitangan MPS dan Bangunan Majlis Lain ... ..	10,704	-	-	10,704
130.	Mencantikkan dan Memperbaiki Taman Tun Razak...	125	249,644	249,644	125
131.	Pembinaan Jambatan Konkrit Menghubungi Sri Taman dan Taman Damai ... ..	16	-	-	16
132.	Penyelenggaraan Parit dan Longkang Pihak Berkuasa Tempatan ... ..	1,209	-	-	1,209
133.	Pembinaan Bilik, Pembelian dan Pemasangan Sistem Komputer ... ..	74,733	-	-	74,733
134.	Grant untuk Taman-taman dan Kemudahan Awam ...	9,956	46,489	45,039	11,406

14 Oktober 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,903

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 2000 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2000</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 2000</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2000</i>
		RM	RM	RM	RM
	BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK- PROJEK - (samb.)				
135.	Memperbaiki 'Sub Soil Drain' di Padang Bandaran Sandakan ... ..	2,914	-	-	2,914
136.	Pembinaan Perhentian Bas ... ..	300	-	-	300
137.	Pembinaan Dewan Serbaguna ... ..	208,269	-	-	208,269
138.	Pembinaan Retroreflective Thermoplastic Road Sign Sandakan ... ..	904	-	-	904
139.	Cadangan untuk Kecantikan Landskap ... ..	273,019	200,000	391,851	81,168
140.	Perjanjian untuk Pembekalan dan Pemasangan Lampu Warna dalam/di Sekitar Bandar Sandakan untuk Hari Kebangsaan Peringkat Negeri 1997 ... ..	847	-	-	847
141.	Pembaikan Kerosakan Tanah Perkuburan Jalan Istana, 19 Disember 1997 ... ..	19,620	-	-	19,620
142.	Pemberian Kapital bagi Pembinaan/Penyelenggaraan Rumah Pemyembelihan (Batu 8, Jalan Labuk) ...	1,643	-	-	1,643
143.	Bayaran Balik Sebahagian Besar Perbelanjaan Sempena Hari Kebangsaan Peringkat Negeri Sabah 1997 ... ..	54,710	-	20,000	34,710
144.	Peruntukan bagi Perbelanjaan Projek Banci Penduduk dan Perumahan 2000 ... ..	-	234,000	112,458	121,542

1,904

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

14 Oktober 2004

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000

1999	<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran Hasil</i>	<i>Anggaran 2000</i>	<i>Penerimaan Yang Sebenar</i>	<i>Lebih Dari Anggaran</i>	<i>Kurang Dari Anggaran</i>
RM			RM	RM	RM	RM
		<b>1. CUKAI-CUKAI DAN SES</b>				
		1. Cukai Perkara-perkara Am:				
4,272,488		(a) Sekarang... ..	12,869,000	4,672,141	-	8,196,859
1,723,811		(b) Tunggakan ... ..	2,000,000	1,696,662	-	303,338
		2. Cukai Saluran Najis:				
863,983		(a) Sekarang... ..	1,046,000	962,154	-	83,846
386,609		(b) Tunggakan ... ..	200,000	368,222	168,222	-
-		3. Cukai Papa Tunggakan ... ..	10	-	-	10
		4. Ses Tanah:				
461		(a) Sekarang... ..	1,600	621	-	979
407		(b) Tunggakan ... ..	500	1,770	1,270	-
-		5. Ses Koko ... ..	10	-	-	10
114,496		6. Faedah daripada Tunggakan ... ..	150,000	139,402	-	10,598
17,793		7. Bayaran Notis ... ..	15,000	19,962	4,962	-
<u>RM7,380,048</u>			<u>RM16,282,120</u>	<u>RM7,860,934</u>	<u>RM174,454</u>	<u>RM8,595,640</u>
		<b>2. CARUMAN KERAJAAN</b>				
		1. Caruman Pengganti Kerajaan Persekutuan:				
409,070		(a) Cukai Perkara-perkara Am... ..	753,360	451,510	-	301,850
42,440		(b) Cukai Saluran Najis ... ..	26,778	-	-	26,778
-		(c) Tunggakan ... ..	10	-	-	10

14 Oktober 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,905

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Hasil	Anggaran 2000	Penerimaan Yang Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM
		2. CARUMAN KERAJAAN - (samb.)				
		2. Caruman Pengganti Kerajaan Negeri:				
	-	(a) Cukai Perkara-perkara Am ... ..	405,174	-	-	405,174
	-	(b) Cukai Saluran Najis ... ..	9,837	-	-	9,837
		3. Penyelenggaraan Padang-padang Kerajaan:				
	-	(a) Persekutuan ... ..	10	-	-	10
	-	(b) Negeri ... ..	10	-	-	10
	-	4. Memotong Rumput Tepi Jalan Raya J.K.R.	10	-	-	10
			<u>RM1,195,189</u>	<u>RM451,510</u>	<u>-</u>	<u>RM743,679</u>
		3. PELBAGAI YURAN DAN SAMAN				
	1,193,433	1. Yuran dan Cukai Pasar ... ..	1,150,000	1,213,994	63,994	-
	82,386	2. Yuran Pelan Bangunan ... ..	80,000	310,816	230,816	-
	280	3. Yuran Penyembelihan ... ..	1,000	216	-	784
	80	4. Yuran Pengebumian ... ..	100	94	-	6
	8,855	5. Saman di bawah Ordinan atau Undang-undang Kecil Kerajaan Tempatan ... ..	10,000	11,265	1,265	-
	-	6. Komisen Pungutan Cukai Papa ... ..	10	-	-	10
	-	7. Yuran Pungutan Lesen-lesen Kenderaan dan Pemandu-pemandu ... ..	-	-	-	-
			<u>RM1,241,110</u>	<u>RM1,536,385</u>	<u>RM296,075</u>	<u>RM800</u>
			<u>RM451,510</u>	<u>RM451,510</u>	<u>-</u>	<u>RM743,679</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Hasil	Anggaran 2000	Penerimaan Yang Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM
		<b>4. YURAN LESEN</b>				
396,002		1. Kedai Makan ... ..	380,000	408,175	28,175	-
35,841		2. Penjaja ... ..	35,000	25,140	-	9,860
119,268		3. Kedai Gunting ... ..	130,000	106,158	-	23,842
1,080		4. Kedai Dobi ... ..	1,000	2,430	1,430	-
8,939		5. Hotel dan Rumah Penginapan ... ..	5,000	5,830	830	-
69,644		6. Perniagaan Berbahaya ... ..	60,000	62,828	2,828	-
77,607		7. Petroleum ... ..	60,000	38,010	-	21,990
37,334		8. Kedai Roti dan Rumah Menyediakan Makanan ... ..	30,000	32,414	2,414	-
15,660		9. Panggung/Taman Hiburan - Seksyen 5 Ordinan 23/58 ... ..	10,000	13,440	3,440	-
254,910		10. Hiburan - Seksyen 6 Ordinan 23/58 ... ..	250,000	222,738	-	27,262
1,560		11. Pelbagai ... ..	500	740	240	-
305		12. Pendaftaran Anjing ... ..	300	450	150	-
152,652		13. Iklan ... ..	80,000	69,205	-	10,795
-		14. Premis Perjudian ... ..	10	-	-	10
<u>RM1,170,802</u>			<u>RM1,041,810</u>	<u>RM987,558</u>	<u>RM39,507</u>	<u>RM93,759</u>
		<b>5. SEWA</b>				
12,000		1. Perhentian Bas ... ..	12,000	12,000	-	-
159,613		2. Pelbagai Sewa (Bangunan Pentadbiran, Dewan Masyarakat, Rumah Pegawai-pegawai M.P.S. dan lain-lain) ... ..	160,000	176,607	16,607	-

14 Oktober 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,907

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Hasil	Anggaran 2000	Penerimaan Yang Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM
		5. SEWA - (samb.)				
-		3. Rumah Kerajaan ... ..	10	-	-	10
-		4. Sewa dari Bangunan Letak Kereta Bertingkat-tingkat ... ..	10	-	-	10
-		5. Sewa dari Bangunan Urus Setia Negeri ...	20,000	-	-	20,000
-		6. Bekalan Elektrik dan Air Dipungut dari Bangunan Urus Setia Negeri ... ..	130,000	-	-	130,000
-		7. Terminal Bas ... ..	10	-	-	10
-		8. Sewa Kenderaan Majlis ... ..	10	-	-	10
59,734		9. Dewan Masyarakat ... ..	50,000	63,046	13,046	-
<u>RM231,347</u>			<u>RM372,040</u>	<u>RM251,653</u>	<u>RM29,653</u>	<u>RM150,040</u>
		6. PELBAGAI HASIL				
2,625		1. Faedah atas Akaun Semasa ... ..	1,000	2,939	1,939	-
-		2. Faedah atas Simpanan Tetap Kira-kira Bangunan Letak Kereta ... ..	10	-	-	10
-		3. Kerja-kerja Orang Ramai ... ..	10	-	-	10
-		4. Sewa Loji dan Kelengkapan ... ..	10	-	-	10
182,724		5. Hasil-hasil Lain ... ..	100,000	71,818	-	28,182
5,614		6. Bayaran Lebih Diterima ... ..	10,000	2,143	-	7,857
-		7. Yuran untuk Halaman Tennis ... ..	10	-	-	10
1,814,139		8. Yuran untuk Sistem Kuasa Letak Kereta ...	1,700,000	1,896,966	196,966	-
<u>RM2,005,102</u>			<u>RM1,811,040</u>	<u>RM1,973,866</u>	<u>RM198,905</u>	<u>RM36,079</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran Hasil</i>	<i>Anggaran 2000</i>	<i>Penerimaan Yang Sebenarnya</i>	<i>Lebih Dari Anggaran</i>	<i>Kurang Dari Anggaran</i>
RM			RM	RM	RM	RM
		7. PINJAMAN DAN HASIL KHAS				
-		1. Peruntukan Dipindah dari Tempat-tempat Letak Kereta di bawah Clause 13 Skim Bandar Alam Sekitar bagi Pembinaan Bangunan Letak Kereta Bertingkat-tingkat dan Tempat Letak Kereta di Bandar ...	10	-	-	10
-		2. Bayaran Balik Pendahuluan daripada Bahagian Pembangunan ... ..	10	-	-	10
-			<u>RM20</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM20</u>
		8. AKAUN DALAMAN MAJLIS				
-		1. Bayaran untuk Sewa Pejabat yang Dipungut oleh Bahagian Pembangunan ... ..	10	-	-	10
-		2. Perbelanjaan Khas yang Dibiayai oleh Bahagian Pembangunan ... ..	2,889,000	-	-	2,889,000
-			<u>RM2,889,010</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM2,889,010</u>
		9. HASIL KHAS - BANTUAN				
-		1. Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Titian Umum ... ..	50,000	83,205	33,205	-
45,557		2. Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Saluran Najis dan Parit ... ..	200,000	72,059	-	127,941

14 Oktober 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,909

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Hasil	Anggaran 2000	Penerimaan Yang Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM
		9. HASIL KHAS - BANTUAN - (samb.)				
		3. Bantuan Kapital:				
	-	(a) Pembinaan dan Pembaikan Pasar-pasar	-	-	-	-
	-	(b) Pembangunan dan Pembaikan Taman, Lapangan Terbuka, Padang Permainan dan Kemudahan Awam ... ..	-	45,039	45,039	-
	-	(c) Menaikkan Taraf Tamu di Kg. Gum-Gum ... ..	-	-	-	-
	-	(d) Pembinaan Bilik, Pembelian dan Pemasangan Sistem Komputer ... ..	-	-	-	-
	-	(e) Penyelenggaraan Tapak Pembuangan Sampah ... ..	50,000	-	-	50,000
	17,800	(f) Penyelenggaraan Tandas-tandas Awam	50,000	-	-	50,000
	-	(g) Pembinaan Dewan Serbaguna ... ..	-	-	-	-
	-	(h) Pembinaan/Pembaikan Jalan Raya ... ..	-	-	-	-
	-	(i) Pembinaan Retroreflective Thermoplastic Road Sign Sandakan ... ..	-	-	-	-
	-	(j) Pembaikan Kerosakan Tanah Kuburan Sandakan ... ..	-	-	-	-
	-	(k) Pembinaan/Penyelenggaraan Rumah Penyembelihan ... ..	-	-	-	-
	41,553	(l) Membina Lorong Jalan Kaki Kerb ... ..	-	-	-	-
	-	4. Penyelenggaraan Jalan Raya ... ..	-	-	-	-

1,910

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

14 Oktober 2004



MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran Hasil</i>	<i>Anggaran 2000</i>	<i>Penerimaan Yang Sebenar</i>	<i>Lebih Dari Anggaran</i>	<i>Kurang Dari Anggaran</i>
RM			RM	RM	RM	RM
		9. HASIL KHAS - BANTUAN - (samb.)				
		5. Grant untuk Taman-taman dan Kemudahan Awam Lain:				
-		(a) Penyelenggaraan Kemudahan-kemudahan Awam ... ..	100,000	-	-	100,000
-		6. Kira-kira Kapital Am ... ..	-	-	-	-
<u>RM104,910</u>			<u>RM450,000</u>	<u>RM200,303</u>	<u>RM78,244</u>	<u>RM327,941</u>
RM12,628,753		JUMLAH PENERIMAAN BAHAGIAN AKAUN:	RM25,282,339	RM13,262,209	RM816,838	RM12,836,968
RM12,515,348		TAMBAH PEMBAYARAN LEBIH DARIPADA PENERIMAAN:	-	RM8,419,584	-	-
<u><u>RM25,144,101</u></u>			<u><u>RM25,282,339</u></u>	<u><u>RM21,681,793</u></u>	<u><u>RM816,838</u></u>	<u><u>RM12,836,968</u></u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2000	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		1. PERBELANJAAN PENTADBIRAN						
		A. GAJI - PENGURUSAN						
51,960		1. Presiden, Pegawai Tadbir, Gred N2	51,960	8,166	60,126	60,126	-	-
6,436		2. Timbalan Presiden, Pegawai Tadbir, Gred N2 ... ..	95,840	-	95,840	52,393	-	43,447
51,960		3. Setiausaha, Pegawai Tadbir, Gred N2	36,864	-	36,864	-	-	36,864
59,244		4. Pegawai Tadbir, Gred N3 ... ..	60,024	702	60,726	60,726	-	-
45,054		5. Pembantu Tadbir (Kesetiausahaan), Gred N7 ... ..	45,456	-	45,456	42,845	-	2,611
17,904		6. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	19,608	163	19,771	19,771	-	-
21,276		7. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	22,977	194	23,171	23,171	-	-
5,520		8. Pembantu Am Rendah, Gred N13...	5,895	-	5,895	5,566	-	329
6,504		9. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	6,882	-	6,882	6,838	-	44
		B. GAJI - UNIT AUDIT DALAM						
-		10. Juruaudit, Gred W3 ... ..	21,168	-	21,168	-	-	21,168
5,364		11. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	7,944	-	7,944	5,130	-	2,814
		C. GAJI - BAHAGIAN PENTADBIRAN						
42,972		12. Pegawai Tadbir, Gred N3 ... ..	42,972	-	42,972	39,391	-	3,581
17,258		13. Penolong Pegawai Tadbir, Gred N6	17,328	144	17,472	17,472	-	-
33,346		14. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	34,434	466	34,900	34,900	-	-

1,912

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

14 Oktober 2004

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2000	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		C. GAJI - BAHAGIAN PENTADBIRAN – (samb.)						
57,390		15. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	58,014	1,390	59,404	59,404	-	-
21,072		16. Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	22,491	40	22,531	22,531	-	-
7,560		17. Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	8,352	70	8,422	8,422	-	-
26,400		18. Pembantu Am Rendah, Gred N13...	28,365	-	28,365	26,672	-	1,693
6,972		19. Kelasi/Jurumudi, Gred A11 ...	7,347	-	7,347	7,310	-	37
28,676		20. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	31,092	33	31,125	31,125	-	-
1,118		21. Jaga, Gred R11 ... ..	10	-	10	-	-	10
38,297		22. Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	37,698	4,105	41,803	41,803	-	-
944		23. Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	4,608	1,401	6,009	6,009	-	-
16,975		24. Pembantu Am Rendah, Gred N13...	22,791	-	22,791	21,707	-	1,084
		D. GAJI - UNIT KEMUDAHAN SUKAN/ REKREASI						
11,351		25. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	15,576	130	15,706	15,706	-	-
7,008		26. Jaga, Gred R11 ... ..	7,383	-	7,383	7,346	-	37
42,728		27. Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	43,398	-	43,398	34,480	-	8,918
13,308		28. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	14,283	96	14,379	14,379	-	-
		E. GAJI - UNIT PENYERTAAN BUMIPUTERA						
18,240		29. Penolong Pegawai Tadbir, Gred N6	19,206	161	19,367	19,367	-	-
8,340		30. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	8,934	76	9,010	9,010	-	-
5,064		31. Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	5,589	-	5,589	4,706	-	883

14 Oktober 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,913

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2000	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		F. GAJI - UNIT PERHUBUNGAN AWAM						
15,585	32.	Penolong Pegawai Tadbir, Gred N6	21,528	966	22,494	22,494	-	-
13,695	33.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	10,863	91	10,954	10,954	-	-
5,820	34.	Pembantu Am Rendah, Gred N13...	6,270	4	6,274	6,274	-	-
27,948	35.	Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	29,418	16	29,434	29,434	-	-
		G. GAJI - BAHAGIAN PERBENDAHARAAN						
30,636	36.	Akauntan, Gred W3 ... ..	33,093	279	33,372	33,372	-	-
32,400	37.	Penolong Akauntan, Gred W6 ...	34,020	483	34,503	34,503	-	-
		H. GAJI - UNIT PUNGUTAN HASIL						
23,868	38.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	23,868	199	24,067	24,067	-	-
46,032	39.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	48,936	386	49,322	49,322	-	-
		I. GAJI - UNIT AKAUN						
23,868	40.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	23,868	199	24,067	24,067	-	-
76,275	41.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	82,269	4,324	86,593	86,593	-	-
-	42.	Merinyu Koko, Gred - ... ..	10	-	10	-	-	10
6,720	43.	Pembantu Am Rendah, Gred N13	7,170	61	7,231	7,231	-	-

1,914

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

14 Oktober 2004

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2000	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		J. GAJI - UNIT HAL EHWAL PEKERJA						
13,865		44. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	19,248	160	19,408	19,408	-	-
21,348		45. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	22,680	237	22,917	22,917	-	-
		K. GAJI - UNIT LETAK KERETA						
16,872		46. Penolong Pegawai Tadbir, Gred N6	18,024	150	18,174	18,174	-	-
16,671		47. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	15,576	130	15,706	15,706	-	-
95,608		48. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	96,177	3,966	100,143	100,143	-	-
6,864		49. Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	7,362	63	7,425	7,425	-	-
1,231,258		50. Atendan Letak Kereta, Gred N13	1,320,336	-	1,320,336	1,288,240	-	32,096
-		51. Jaga, Gred R11 ... ..	10	-	10	-	-	10
-		52. Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	10	-	10	-	-	10
-		53. Atendan Letak Kereta/Tertinggi, Gred N11 ... ..	-	-	-	-	-	-
-		54. Atendan Letak Kereta T/Kanan, Gred N13 ... ..	-	-	-	-	-	-
		L. GAJI - BAHAGIAN PENILAIAN						
-		55. Pegawai Penilaian, Gred W3 ...	21,168	-	21,168	15,917	-	5,251
4,352		56. Pembantu Penilaian, Gred W7 ...	15,540	-	15,540	-	-	15,540
44,568		57. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	47,838	406	48,244	48,244	-	-

14 Oktober 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,915

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2000	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		M. GAJI - UNIT CUKAI						
52,512		58. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	54,978	578	55,556	55,556	-	-
33,092		59. Pembantu Am Rendah, Gred N13 ... ..	35,454	-	35,454	35,331	-	123
		N. GAJI - BAHAGIAN PERKHIDMATAN AM						
25,824		60. Pegawai Tadbir, Gred N3 ... ..	27,102	229	27,331	27,331	-	-
		O. GAJI - UNIT KESIHATAN AWAM						
30,736		61. Inspektor Kesihatan, Gred U7 ... ..	27,540	229	27,769	27,769	-	-
30,204		62. Inspektor Kesihatan, Gred U8 ... ..	31,701	798	32,499	32,499	-	-
40,536		63. Merinyu Kesihatan, Gred U10 ... ..	42,318	354	42,672	42,672	-	-
11,808		64. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	12,498	109	12,607	12,607	-	-
14,280		65. Merinyu Daging, Gred N9... ..	15,072	128	15,200	15,200	-	-
5,508		66. Pekerja Rendah Awam, Gred R10... ..	6,108	-	6,108	5,806	-	302
26,220		67. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	27,615	-	27,615	15,142	-	12,473
169,891		68. Pekerja Rendah Awam, Gred R11... ..	170,829	-	170,829	170,056	-	773
891		69. Pekerja Rendah Awam, Gred R11... ..	4,608	-	4,608	-	-	4,608
		P. GAJI - UNIT PASAR						
20,808		70. Merinyu Pasar Kanan, Gred N7 ... ..	21,588	180	21,768	21,768	-	-
19,464		71. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	21,048	-	21,048	20,190	-	858
66,252		72. Merinyu Pasar, Gred N9 ... ..	68,364	-	68,364	55,994	-	12,370

1,916

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

14 Oktober 2004

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2000	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		P. GAJI - UNIT PASAR – (samb.)						
9,179		73. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	9,504	29	9,533	9,533	-	-
182,115		74. Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	195,597	-	195,597	176,568	-	19,029
18,010		75. Jaga, Gred R11 ... ..	19,599	-	19,599	11,968	-	7,631
		Q. GAJI - UNIT PENGUATKUASA						
13,932		76. Pegawai Penguatkuasa, Gred N3 ...	16,272	-	16,272	15,621	-	651
17,448		77. Penolong Pegawai Penguatkuasa, Gred N6 ... ..	18,168	155	18,323	18,323	-	-
28,644		78. Pembantu Penguatkuasa, Gred N9	63,627	74	63,701	63,701	-	-
9,528		79. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	10,122	86	10,208	10,208	-	-
230,907		80. Pembantu Penguatkuasa Rendah, Gred N11 ... ..	213,297	-	213,297	210,972	-	2,325
44,271		81. Pembantu Penguatkuasa Rendah, Gred N11 ... ..	48,726	-	48,726	43,788	-	4,938
15,408		82. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	16,308	-	16,308	16,294	-	14
6,426		83. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	6,429	100	6,529	6,529	-	-
		R. GAJI - UNIT PEMBERSIHAN						
-		84. Merinyu Perbandaran Kanan, Gred N7 ... ..	15,048	-	15,048	-	-	15,048
16,392		85. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	16,392	137	16,529	16,529	-	-

14 Oktober 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,917

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2000	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		R. GAJI - UNIT PEMBERSIHAN – (samb.)						
33,576	86.	Merinyu Perbandaran, Gred N9 ...	35,661	1,073	36,734	36,734	-	-
10,332	87.	Pengawas, Gred N12 ... ..	10,728	89	10,817	10,817	-	-
57,148	88.	Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	27,387	3,752	31,139	31,139	-	-
-	89.	Jaga, Gred R11 ... ..	10	-	10	-	-	10
1,028,778	90.	Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	865,266	150,326	1,015,592	1,015,592	-	-
		S. GAJI - UNIT PENGHIASAN BANDAR						
30,048	91.	Penolong Pegawai Pertanian, Gred G5 ... ..	30,048	250	30,298	30,298	-	-
17,940	92.	Pembantu Pertanian, Gred G8 ...	19,227	163	19,390	19,390	-	-
9,528	93.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	10,320	86	10,406	10,406	-	-
40,854	94.	Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	40,095	-	40,095	39,676	-	419
371,529	95.	Pekerja Rendah Awam, Gred R11 ...	394,074	-	394,074	386,352	-	7,722
5,208	96.	Jaga, Gred R11 ... ..	5,733	-	5,733	5,692	-	41
		T. GAJI - BAHAGIAN KEJURUTERAAN DAN BANGUNAN						
32,052	97.	Jurutera, Gred J3 ... ..	34,956	291	35,247	35,247	-	-
9,955	98.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	13,752	115	13,867	13,867	-	-
8,220	99.	Pembantu Am Rendah, Gred N13...	8,820	74	8,894	8,894	-	-



MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2000	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		U. GAJI - UNIT PROJEK DAN KERJA AM						
38,748	100.	Jurutera, Gred J3 ... ..	38,748	323	39,071	39,071	-	-
14,280	101.	Penolong Pegawai Tadbir, Gred N5	19,776	1,024	20,800	20,800	-	-
1,056	102.	Pembantu Teknik, Gred J5... ..	24,162	1,325	25,487	25,487	-	-
18,960	103.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	21,408	178	21,586	21,586	-	-
8,940	104.	Tukang K3 (Kayu), Gred R5 ...	9,636	24	9,660	9,660	-	-
6,731	105.	Tukang K2 (Paip), Gred R6 ...	8,367	-	8,367	8,029	-	338
16,908	106.	Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	18,108	-	18,108	17,831	-	277
95,239	107.	Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	98,154	-	98,154	98,050	-	104
		V. GAJI - UNIT KAWALAN PEMBANGUNAN						
21,267	108.	Jurutera, Gred J3 ... ..	22,314	191	22,505	22,505	-	-
39,396	109.	Pembantu Teknik, Gred J5 ...	28,742	-	28,742	17,772		10,970
46,572	110.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	46,572	358	46,930	46,930	-	-
48,564	111.	Juruteknik, Gred J7 ... ..	59,424	-	59,424	50,034	-	9,390
12,360	112.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	13,050	112	13,162	13,162	-	-
3,195	113.	Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	5,064	-	5,064	3,812	-	1,252
9,204	114.	Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	9,504	-	9,504	9,483	-	21

14 Oktober 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,919

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2000	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		W. GAJI - UNIT BENGKEL						
-		115. Jurutera (Mekanikal), Gred J3 ...	17,364	-	17,364	-	-	17,364
-		116. Juruteknik, Gred J6 ... ..	15,180	-	15,180	-	-	15,180
-		117. Juruteknik, Gred J7 ... ..	6,540	-	6,540	-	-	6,540
16,392		118. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	16,392	137	16,529	16,529	-	-
7,992		119. Tukang K2 (Jurugegas), Gred R2...	8,784	7	8,791	8,791	-	-
49,068		120. Tukang K2 (Mekanik), Gred R6 ...	51,246	165	51,411	51,411	-	-
1,384		121. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	5,004	-	5,004	-	-	5,004
-		122. Perintis, Gred R11 ... ..	-	-	-	-	-	-
5,208		123. Jaga, Gred R11 ... ..	5,733	-	5,733	-	-	5,733
37,275		124. Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	37,512	-	37,512	36,066	-	1,446
		X. GAJI - UNIT STOR						
17,688		125. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	19,053	345	19,398	19,398	-	-
7,548		126. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	8,241	424	8,665	8,665	-	-
10,716		127. Penyelenggara Stor Rendah, Gred N11 ... ..	11,376	97	11,473	11,473	-	-
7,104		128. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	7,704	107	7,811	7,811	-	-
5,208		129. Pekerja Rendah Awam, Gred R11 ...	5,733	-	5,733	5,554	-	179

1,920

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

14 Oktober 2004

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2000	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		Y. GAJI - UNIT PENYELENGGARAAN						
34,956	130.	Jurutera, Gred J3 ... ..	37,134	316	37,450	37,450	-	-
-	131.	Pembantu Teknik, Gred J5 ... ..	12,144	-	12,144	-	-	12,144
24,264	132.	Juruteknik, Gred J7... ..	25,626	219	25,845	25,845	-	-
8,751	133.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	9,726	83	9,809	9,809	-	-
11,640	134.	Merinyu Kerja, Gred N9 ... ..	12,300	106	12,406	12,406	-	-
11,556	135.	Tukang K3 (Pendawai), Gred R5 ...	11,556	96	11,652	11,652	-	-
-	136.	Tukang K3 (Kayu), Gred R5 ... ..	9,240	-	9,240	-	-	9,240
8,388	137.	Tukang K2 (Paip), Gred R6 ... ..	9,477	-	9,477	9,158	-	319
9,972	138.	Tukang K2 (Kimpal), Gred R6 ...	10,467	-	10,467	10,425	-	42
7,704	139.	Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	6,804	57	6,861	6,861	-	-
42,648	140.	Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	45,498	-	45,498	39,409	-	6,089
5,208	141.	Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	5,733	48	5,781	5,781	-	-
		Z. GAJI - BAHAGIAN PENYELIDIKAN DAN PERANCANGAN						
24,336	142.	Pegawai Sistem Maklumat ...	26,064	217	26,281	26,281	-	-
13,164	143.	Penolong Pegawai Sistem Maklumat	14,088	255	14,343	14,343	-	-
20,676	144.	Operator Komputer, Gred F7 ...	22,026	186	22,212	22,212	-	-
8,989	145.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	14,403	3	14,406	14,406	-	-

14 Oktober 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,921

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2000	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		AA. GAJI - BAHAGIAN KENDERAAN DAN LESEN						
17,904	146.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	18,969	163	19,132	19,132	-	-
9,924	147.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	10,419	2,262	12,681	12,681	-	-
8,748	148.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	9,342	80	9,422	9,422	-	-
		AB. GAJI - BAHAGIAN UNDANG-UNDANG						
18,525	149.	Pegawai Undang-undang, Gred L3	19,680	164	19,844	19,844	-	-
<u>RM6,060,304</u>			<u>RM6,391,347</u>	<u>RM197,934</u>	<u>RM6,589,281</u>	<u>RM6,221,877</u>	<u>-</u>	<u>RM367,404</u>
		I. ELAUN BAGI PEGAWAI-PEGAWAI						
55,853	1.	Elaun Latihan, Keraian, Pemangku Jawatan dan Lain-lain ... ..	80,000	28,364	108,364	108,364	-	-
793,595	2.	Caruman kepada Tabung Kumpulan Wang Pekerja ... ..	850,000	-	850,000	750,288	-	99,712
1,227,610	3.	Elaun Kawasan ... ..	1,250,000	-	1,250,000	1,242,186	-	7,814
571,886	4.	Elaun Khidmat Awam ... ..	600,000	-	600,000	549,147	-	50,853
232,845	5.	Tabung Pencen Penguasa Tempatan	300,000	44,656	344,656	344,656	-	-
698,847	6.	Tunggakan Gaji dan Bonus ... ..	705,000	-	705,000	539,084	-	165,916
3,806	7.	Ganjaran bagi Pegawai-pegawai Tetap ... ..	5,000	-	5,000	1,712	-	3,288

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2000	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		I. ELAUN BAGI PEGAWAI-PEGAWAI – (samb.)						
465,809		8. Faedah Pinjaman Perumahan bagi Kakitangan ... ..	550,000	-	550,000	492,037	-	57,963
794,652		9. Bayaran Lebih Masa ... ..	700,000	-	700,000	591,190	-	108,810
595,313		10. Imbuan Tetap Perumahan ... ..	620,000	10,815	630,815	630,815	-	-
<u>RM5,440,216</u>			<u>RM5,660,000</u>	<u>RM83,835</u>	<u>RM5,743,835</u>	<u>RM5,249,479</u>	<u>-</u>	<u>RM494,356</u>
		II. PENTADBIRAN - BAYARAN LAIN						
700		1. Bayaran Audit ... ..	14,000	-	14,000	-	-	14,000
		2. Pengangkutan dan Perjalanan:						
33,258		(a) Elaun Perjalanan Kenderaan ... ..	35,000	-	35,000	30,955	-	4,045
101,747		(b) Elaun-elaun Perjalanan Lain ... ..	110,000	54,740	164,740	164,739	-	1
36,989		3. Elaun Ahli-ahli Majlis ... ..	60,000	-	60,000	50,100	-	9,900
116,294		4. Pencetakan dan Alat Tulis ... ..	150,000	-	150,000	68,607	-	81,393
11,807		5. Pakaian Seragam ... ..	60,000	-	60,000	31,419	-	28,581
86,947		6. Belanja Setem ... ..	100,000	-	100,000	67,603	-	32,397
127,304		7. Bayaran Telefon ... ..	100,000	-	100,000	91,273	-	8,727
135,463		8. Bayaran Bekalan Elektrik ... ..	200,000	-	200,000	54,998	-	145,002
60,455		9. Penyelenggaraan dan Membersihkan Bangunan Pentadbiran ... ..	80,000	(19,182)	60,818	49,438	-	11,380
-		10. Perbelanjaan Guaman ... ..	10,000	-	10,000	2,685	-	7,315
82,514		11. Keraian dan Perayaan ... ..	100,000	(54,740)	45,260	41,985	-	3,275
84,611		12. Pelbagai Perbelanjaan Pejabat ... ..	110,000	19,182	129,182	129,181	-	1

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2000	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		II. PENTADBIRAN - BAYARAN LAIN – (samb.)						
8,810	13.	Iklan ... ..	30,000	-	30,000	14,525	-	15,475
23,980	14.	Bayaran Bekalan Air ... ..	30,000	-	30,000	21,848	-	8,152
-	15.	Bayaran Penilaian Semula ... ..	10	-	10	-	-	10
-	16.	Perbelanjaan Sukan dan Hiburan ... ..	10	-	10	-	-	10
91,503	17.	Perkhidmatan Kawalan Keselamatan ... ..	250,000	-	250,000	94,695	-	155,305
RM1,002,382			RM1,439,020	-	RM1,439,020	RM914,051	-	RM524,969
RM12,502,902		JUMLAH PERBELANJAAN PENTADBIRAN:	RM13,490,367	RM281,769	RM13,772,136	RM12,385,407	-	RM1,386,729
		2 - BAYARAN PELABURAN TAHUNAN						
27,692	1.	Kelengkapan Pejabat ... ..	109,000	-	109,000	90,409	-	18,591
26,355	2.	Perabot Pejabat ... ..	30,000	-	30,000	29,913	-	87
RM54,047			RM139,000	-	RM139,000	RM120,322	-	RM18,678
		3 - KESIHATAN DAN KEBERSIHAN BANDAR						
186,810	1.	Benzin dan Minyak-minyak Pelincir Lain ... ..	250,000	(8,677)	241,323	152,065	-	89,258
19,928	2.	Penyapu, Parang, Rimbas dan Lain-lain	12,000	1,159	13,159	13,159	-	-
	3.	Tandas:						
19,610	(a)	Penyelenggaraan ... ..	10,000	-	10,000	6,038	-	3,962
2,022	(b)	Bayaran Air ... ..	5,000	7,518	12,518	12,518	-	-

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2000	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		3 - KESIHATAN DAN KEBERSIHAN BANDAR – (samb.)						
5,573,086	4.	Pelbagai Perbelanjaan Kesihatan ...	6,700,000	-	6,700,000	5,283,032	-	1,416,968
-	5.	Bayaran Tahunan Sistem Saluran Najis	10	-	10	-	-	10
-	6.	Penimbusan Kawasan Pembuangan Sampah ... ..	10	-	10	-	-	10
<u>RM5,801,456</u>			<u>RM6,977,020</u>	<u>-</u>	<u>RM6,977,020</u>	<u>RM5,466,812</u>	<u>-</u>	<u>RM1,510,208</u>
		4 - PASAR						
109,367	1.	Penyelenggaraan Bangunan ... ..	60,000	-	60,000	35,925	-	24,075
-	2.	Penyapu dan Alat-alat Pembersih Lain	1,000	-	1,000	400	-	600
187,842	3.	Bayaran Bekalan Elektrik ... ..	200,000	-	200,000	59,629	-	140,371
59,102	4.	Bayaran Bekalan Air ... ..	100,000	-	100,000	74,314	-	25,686
4,382	5.	Pelbagai Perbelanjaan Pasar ... ..	10,000	-	10,000	9,923	-	77
170	6.	Pasar Ria/Pasar Malam ... ..	1,000	-	1,000	398	-	602
<u>RM360,863</u>			<u>RM372,000</u>	<u>-</u>	<u>RM372,000</u>	<u>RM180,589</u>	<u>-</u>	<u>RM191,411</u>
		5 - RUMAH PENYEMBELIHAN						
45	1.	Penyelenggaraan Bangunan ... ..	5,000	-	5,000	90	-	4,910
895	2.	Bayaran Bekalan Elektrik dan Gas ...	1,500	-	1,500	306	-	1,194
1,279	3.	Bayaran Bekalan Air ... ..	1,000	-	1,000	-	-	1,000

14 Oktober 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,925

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2000	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		5 - RUMAH PENYEMBELIHAN – (samb.)						
453		4. Pelbagai Perbelanjaan Rumah Penyembelihan ... ..	1,000	-	1,000	304	-	696
-		5. Bayaran Penyembelihan ... ..	10	-	10	-	-	10
<u>RM2,672</u>			<u>RM8,510</u>	<u>-</u>	<u>RM8,510</u>	<u>RM700</u>	<u>-</u>	<u>RM7,810</u>
		6 - PENYELENGGARAAN KAWASAN TANAH KERAJAAN						
-		1. Minyak Pelincir ... ..	10	-	10	-	-	10
-		2. Perkakas ... ..	10	-	10	-	-	10
<u>-</u>			<u>RM20</u>	<u>-</u>	<u>RM20</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM20</u>
		7 - POTONG RUMPUT - TEPI JALAN RAYA (JKR)						
-		1. Minyak Pelincir ... ..	10	-	10	-	-	10
-		2. Perkakas ... ..	10	-	10	-	-	10
<u>-</u>			<u>RM20</u>	<u>-</u>	<u>RM20</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM20</u>
		8 - PENYELENGGARAAN TAMAN-TAMAN BUNGA DAN KAWASAN LAPANG DAN PULAU BERHALA						
20,503		1. Alat-alat dan Berbagai Perbelanjaan dan Lain-lain ... ..	20,000	7,439	27,439	27,439	-	-
5,408		2. Bayaran Air ... ..	5,000	-	5,000	208	-	4,792
6,798		3. Benih dan Pokok Bunga ... ..	10,000	-	10,000	-	-	10,000



MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2000	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		8-PENYELENGGARAAN TAMAN-TAMAN BUNGA DAN KAWASAN LAPANG DAN PULAU BERHALA – (samb.)						
1,007,594	4.	Pembayaran bagi Kerja-kerja Penyelenggaraan ... ..	1,010,000	(7,439)	1,002,561	754,034	-	248,527
<u>RM1,040,303</u>			<u>RM1,045,000</u>	<u>-</u>	<u>RM1,045,000</u>	<u>RM781,681</u>	<u>-</u>	<u>RM263,319</u>
		9-PENYELENGGARAAN PADANG DAN TAMAN PERMAINAN						
-	1.	Minyak Pelincir ... ..	3,000	-	3,000	-	-	3,000
464	2.	Penyelenggaraan Bangunan ... ..	1,000	-	1,000	-	-	1,000
9,440	3.	Penyelenggaraan Alat-alat Kelengkapan	15,000	-	15,000	1,353	-	13,647
1,354	4.	Pelbagai Keperluan ... ..	3,000	-	3,000	175	-	2,825
-	5.	Penyelenggaraan Padang Tennis ...	10	-	10	-	-	10
<u>RM11,258</u>			<u>RM22,010</u>	<u>-</u>	<u>RM22,010</u>	<u>RM1,528</u>	<u>-</u>	<u>RM20,482</u>
		10-PENYELENGGARAAN KENDERAAN - BENGKEL						
2,160	1.	Minyak Pelincir ... ..	20,000	-	20,000	4,320	-	15,680
351,746	2.	Perkakas Pengganti dan Tayar-tayar ...	400,000	26,424	426,424	426,424	-	-
2,441	3.	Bayaran Telefon ... ..	2,500	-	2,500	1,026	-	1,474
4,054	4.	Bayaran Bekalan Air ... ..	3,000	-	3,000	-	-	3,000
7,774	5.	Bayaran Bekalan Elektrik ... ..	15,000	-	15,000	1,929	-	13,071
663	6.	Alat-alat Perkakas ... ..	10,000	-	10,000	-	-	10,000

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2000	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		10 - PENYELENGGARAAN KENDERAAN - BENGKEL – (samb.)						
242	7.	Penyelenggaraan Bangunan ... ..	3,000	-	3,000	28	-	2,972
40,820	8.	Berbagai Perbelanjaan ... ..	30,000	9,216	39,216	39,216	-	-
-	9.	Pembelian Mesin Pemetong Rumput...	10,000	-	10,000	10,000	-	-
1,251,557	10.	Sewa Kenderaan ... ..	1,300,000	(35,640)	1,264,360	902,315	-	362,045
<u>RM1,661,457</u>			<u>RM1,793,500</u>	<u>-</u>	<u>RM1,793,500</u>	<u>RM1,385,258</u>	<u>-</u>	<u>RM408,242</u>
		11 - INSURANS PREMIUM						
41,722	1.	Bangunan ... ..	70,000	-	70,000	41,722	-	28,278
52,776	2.	Insurans untuk Buruh dan Kumpulan Persendirian ... ..	100,000	-	100,000	46,562	-	53,438
80,580	3.	Kenderaan - Laut dan Darat ... ..	123,000	-	123,000	35,355	-	87,645
369	4.	Tanggungjawab Keselamatan Umum ... ..	1,000	-	1,000	-	-	1,000
-	5.	Insurans Am ... ..	5,000	-	5,000	2,227	-	2,773
<u>RM175,447</u>			<u>RM299,000</u>	<u>-</u>	<u>RM299,000</u>	<u>RM125,866</u>	<u>-</u>	<u>RM173,134</u>
		12 - LAMPU JALAN RAYA						
276,867	1.	Bayaran Elektrik untuk Lampu Jalan Raya dan Tandas ... ..	900,000	-	900,000	74,856	-	825,144
347,717	2.	Penyelenggaraan ... ..	300,000	-	300,000	259,476	-	40,524
-	3.	Tambah Lampu Jalan Raya ... ..	10,000	-	10,000	-	-	10,000
<u>RM624,584</u>			<u>RM1,210,000</u>	<u>-</u>	<u>RM1,210,000</u>	<u>RM334,332</u>	<u>-</u>	<u>RM875,668</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2000	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		13 - PELBAGAI PERBELANJAAN (BERULANG)						
-		1. Bayaran Balik Hasil yang Dipungut pada Tahun-tahun Lalu ... ..	1,000	-	1,000	350	-	650
290		2. Buku-buku dan Majalah ... ..	1,000	-	1,000	20	-	980
498,676		3. Membuat Nombor Rumah dan Jalan Raya ... ..	350,000	-	350,000	108,005	-	241,995
75,678		4. Pelbagai Kerja Kecil ... ..	80,000	-	80,000	78,195	-	1,805
532,773		5. Penyelenggaraan Jalan Raya ... ..	10	36,956	36,966	36,966	-	-
198		6. Bayaran Perubatan ... ..	10,000	-	10,000	5,775	-	4,225
		7. Rumah Pegawai-pegawai dan Kongsi-kongsi:						
28,995		(a) Penyelenggaraan ... ..	30,000	45,221	75,221	75,221	-	-
2,884		(b) Bayaran Bekalan Air ... ..	2,000	-	2,000	128	-	1,872
2,042		(c) Bayaran Bekalan Elektrik... ..	10,000	-	10,000	1,290	-	8,710
63,622		(d) Sewa ... ..	80,000	(45,221)	34,779	9,385	-	25,394
855		8. Bayaran Air daripada Tali Air Umum...	2,000	-	2,000	335	-	1,665
1,108		9. Perbelanjaan Luar Jangka ... ..	5,000	-	5,000	4,000	-	1,000
12,875		10. Pemeliharaan Teratak Istana ... ..	28,000	(6,744)	21,256	13,775	-	7,481
-		11. Bayaran Balik Pinjaman ... ..	10	-	10	-	-	10
27,016		12. Penyelenggaraan Pancuran Air Malaysia, Menara Jam dan Lain-lain ... ..	40,000	(30,212)	9,788	9,788	-	-
65,996		13. Penyelenggaraan Dewan Masyarakat ... ..	140,000	(62,831)	77,169	76,520	-	649
-		14. Penyelenggaraan Kebersihan Kawasan Rumah-rumah Pangsa ... ..	1,000	-	1,000	-	-	1,000
-		15. Pelbagai Alat untuk Pengawasan Anjing	500	-	500	-	-	500

14 Oktober 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,929

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2000	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		13 - PELBAGAI PERBELANJAAN (BERULANG) – (samb.)						
	-	16. Pengebumian ... ..	500	-	500	-	-	500
	-	17. Penyelenggaraan Bangunan Urus Setia Negeri ... ..	240,000	62,831	302,831	-	-	302,831
	34,610	18. Penyelenggaraan Kemudahan Awam ...	20,000	-	20,000	4,022	-	15,978
	<u>RM1,347,618</u>		<u>RM1,041,020</u>	<u>-</u>	<u>RM1,041,020</u>	<u>RM423,775</u>	<u>-</u>	<u>RM617,245</u>
		14 - SISTEM KUASA LETAK KERETA DAN BANGUNAN LETAK KERETA						
	1,924	1. Pelbagai Keperluan ... ..	5,000	(2,222)	2,778	2,778	-	-
	99,232	2. Pencetakan Resit Borang dan Lain-lain	80,000	16,582	96,582	96,582	-	-
	-	3. Pakaian Seragam ... ..	10,000	(10,000)	-	-	-	-
	5,052	4. Garisan Letak Kereta dan Pelbagai Perbelanjaan ... ..	10,000	(1,563)	8,437	8,437	-	-
	-	5. Memperbaiki dan Penyelenggaraan Jalan Raya ... ..	10	-	10	-	-	10
	-	6. Perbelanjaan Guaman ... ..	3,000	(2,797)	203	-	-	203
	79,357	7. Cukai Perkhidmatan ... ..	70,000	13,932	83,932	83,932	-	-
	<u>RM185,565</u>		<u>RM178,010</u>	<u>RM13,932</u>	<u>RM191,942</u>	<u>RM191,729</u>	<u>-</u>	<u>RM213</u>
		15 - PENYELENGGARAAN PENAPIS NAJIS BAGI ESTATE PERUMAHAN						
	112,102	1. Membaiki dan Penyelenggaraan ...	150,000	-	150,000	78,546	-	71,454
	-	2. Pelbagai Keperluan ... ..	3,000	-	3,000	-	-	3,000
	-	3. Penggantian Alat-alat Kelengkapan ...	10	-	10	-	-	10
	<u>RM112,102</u>		<u>RM153,010</u>	<u>-</u>	<u>RM153,010</u>	<u>RM78,546</u>	<u>-</u>	<u>RM74,464</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2000	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		16- BENGKEL TUKANG KAYU, TUKANG PAIP AIR DAN JURUKIMPAL						
2,767		1. Bekalan Elektrik dan Air ... ..	2,500	-	2,500	-	-	2,500
2,137		2. Bayaran Telefon ... ..	1,200	729	1,929	1,929	-	-
1,882		3. Alat-alat Perkakas ... ..	4,000	-	4,000	2,493	-	1,507
638		4. Pelbagai Perbelanjaan ... ..	3,000	-	3,000	258	-	2,742
-		5. Penyelenggaraan Bangunan ... ..	2,000	-	2,000	265	-	1,735
<u>RM7,424</u>			<u>RM12,700</u>	<u>RM729</u>	<u>RM13,429</u>	<u>RM4,945</u>	<u>-</u>	<u>RM8,484</u>
		17 - PERBELANJAAN - BUKAN TAHUNAN						
659,333		1. Pembaikan untuk Pasar dan Pasar Ikan Penyambungan ... ..	10	-	10	-	-	10
-		2. Pembaikan untuk Rumah Penyembelihan ... ..	-	-	-	-	-	-
-		3. Penyambungan Pejabat dan Pembaikan	-	-	-	-	-	-
-		4. Pembinaan dan Pembaikan Kongsi-kongsi dan Rumah Pegawai-pegawai	-	-	-	-	-	-
-		5. Peruntukan dari Tempat-tempat Letak Kereta di bawah Clause 13 Sandakan Bandar Alam Sekitar ... ..	-	-	-	-	-	-
-		6. Kenderaan dan Mesin ... ..	10	-	10	-	-	10
-		7. Lawatan Sambil Belajar ke Semenanjung Malaysia ... ..	-	-	-	-	-	-
-		8. Perhentian Teksi ... ..	-	-	-	-	-	-
492,160		9. Program Pengindahan Bandar ...	10	-	10	-	-	10
<u>RM1,151,493</u>			<u>RM30</u>	<u>-</u>	<u>RM30</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM30</u>

14 Oktober 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,931

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2000	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		18 - PEMBAYARAN KHAS						
	-	1. Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Titian Umum ... ..	50,000	33,205	83,205	83,205	-	-
45,557		2. Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Saluran Najis dan Parit ...	200,000	-	200,000	72,059	-	127,941
		3. Bantuan Kapital:						
	-	(a) Pembinaan dan Pembaikan Pasar-pasar ... ..	-	-	-	-	-	-
	-	(b) Pembangunan dan Pembaikan Taman, Lapangan Terbuka, Padang Permainan dan Kemudahan Awam ... ..	-	45,049	45,049	45,039	-	10
	-	(c) Pembinaan Bilik, Pembelian dan Pemasangan Sistem Komputer ...	-	-	-	-	-	-
17,800		(d) Pembinaan Perhentian Bas ...	-	-	-	-	-	-
	-	(e) Penyelenggaraan Tapak Pembuangan Sampah ... ..	50,000	-	50,000	-	-	50,000
	-	(f) Penyelenggaraan Tandas-tandas Awam ... ..	50,000	-	50,000	-	-	50,000
	-	(g) Pembinaan Retroreflective/Thermoplastic Road Sign Sandakan ... ..	-	-	-	-	-	-
	-	(h) Pembaikan Kerosakan Tanah Kuburan Sandakan ... ..	-	-	-	-	-	-
	-	(i) Pembinaan/Penyelenggaraan Rumah Penyembelihan ... ..	-	-	-	-	-	-

1,932

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

14 Oktober 2004

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 – (samb.)

1999	<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran Perbelanjaan</i>	<i>Anggaran 2000</i>	<i>Peruntukan Tambah</i>	<i>Jumlah Pembayaran Dibenarkan</i>	<i>Pembayaran Sebenar</i>	<i>Lebih Dari Anggaran</i>	<i>Kurang Dari Anggaran</i>
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		18 - PEMBAYARAN KHAS – (samb.)						
41,553		(j) Membina Lorong Jalan Kaki Kerb	-	-	-	-	-	-
-		4. Penyelenggaraan Jalan Raya ... ..	-	-	-	-	-	-
		5. Grant untuk Taman-taman dan Kemudahan Awam Lain:						
-		(a) Penyelenggaraan Kemudahan Awam dan Kecantikan Bandar ... ..	100,000	-	100,000	-	-	100,000
-		6. Kira-kira Kapital Am ... ..	-	-	-	-	-	-
RM104,910		JUMLAH PEMBAYARAN BAHAGIAN AKAUN:	RM450,000	RM78,254	RM528,254	RM200,303	-	RM327,951
RM25,144,101			RM27,191,217	RM374,684	RM27,565,901	RM21,681,793	-	RM5,884,108

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAHAGIAN PEMBANGUNAN  
KUNCI KIRA-KIRA PADA 31 DISEMBER 2000  
(BALANCE SHEET AS AT 31ST DECEMBER, 2000)

	<i>Note</i>	2000 RM	1999 RM
ASET TETAP (FIXED ASSETS) ... ..	2	721,189	795,059
KERJA PEMBANGUNAN DALAM PERKEMBANGAN (DEVELOPMENT WORK-IN-PROGRESS) ... ..	3	11,044,908	11,646,695
PENDAHULUAN KEPADA AKAUN COUNCIL (ADVANCES TO COUNCIL PROPER) ...		49,280,671	38,791,230
ASET SEMASA (CURRENT ASSETS)			
Baki Tunai dan Bank ( <i>Cash and Bank Balances</i> ) ... ..		421,901	429,626
Simpanan Tetap ( <i>Fixed Deposits</i> ) ...		300,000	5,250,000
Penghutang dan Pendahuluan ( <i>Debtors and Advances</i> ) ... ..	4	14,997,024	16,010,242
Stok ( <i>Stock</i> ) ... ..	5	14,269,250	14,362,861
		<u>29,988,175</u>	<u>36,052,729</u>
TANGGUNGAN SEMASA (CURRENT LIABILITIES)			
Pelbagai Pemiutang ( <i>Sundry Creditor</i> )...		969,062	965,090
Simpanan yang Perlu Dibayar ( <i>Deposits Payable</i> ) ... ..		431,134	425,975
Pinjaman ( <i>Loans</i> ) ... ..	6	7,113,923	5,413,923
		<u>8,514,119</u>	<u>6,804,988</u>
ASET SEMASA BERSIH (NET CURRENT ASSETS) ... ..			
		<u>21,474,056</u>	<u>29,247,741</u>
		<u>RM82,520,824</u>	<u>RM80,480,725</u>
DIBIYAI OLEH (FINANCED BY):			
AKAUN SEWA DAN BELI (LEASE AND PURCHASE SCHEME ACCOUNT) ...	7	1,760,779	1,531,653
PINJAMAN (LOANS) ... ..	8	22,452,522	24,152,522
BANTUAN DARI KERAJAAN NEGERI (GRANT FROM STATE GOVERNMENT)	9	25,165,922	25,090,827
KEUNTUNGAN TERKUMPUL (ACCUMULATED SURPLUS) ... ..		33,141,601	29,705,723
		<u>RM82,520,824</u>	<u>RM80,480,725</u>



MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

AKAUN PENDAPATAN DAN PERBELANJAAN BAGI TAHUN  
BERAKHIR 31 DISEMBER 2000  
(INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED  
31ST DECEMBER, 2000)

	2000 RM	1999 RM
<b>PENDAPATAN (INCOME)</b>		
Jualan Pembangunan ( <i>Sales of Development</i> ) ...	1,821,317	6,732,926
Faedah Akaun Semasa dan Tetap ( <i>Interest on Bank Accounts</i> ) ... ..	105,162	441,909
Faedah Pinjaman Perumahan ( <i>Interest on Housing Loan and Leasing</i> )... ..	1,324,978	1,398,533
Pelbagai Penerimaan ( <i>Sundry Receipts</i> ) ... ..	27,168	40,722
Sewa ( <i>Rental</i> ) ... ..	2,097,408	2,229,214
Bantuan dari Kerajaan Negeri ( <i>Grant from State Government</i> ) ... ..	174,549	46,800
	5,550,582	10,890,104
<b>Tolak: PERBELANJAAN (EXPENDITURE)</b>		
Faedah ke atas Subsidi Pinjaman Perumahan ( <i>Interest Subsidy for Housing Loan</i> ) ... ..	123,189	315,622
Perbelanjaan Tanah dan Pembangunan ( <i>Land and Development Expenditure</i> ) ... ..	724,887	3,101,121
Gaji dan Elaun ( <i>Salaries and Allowances</i> ) ... ..	470,477	469,037
Pengangkutan dan Perjalanan ( <i>Transport and Travelling</i> ) ... ..	12,767	9,208
Setem, Pos dan Telefon ( <i>Postages and Telephone</i> ) ...	3,856	3,623
Pencetakan dan Alat Tulis ( <i>Printing and Stationery</i> )	6,867	9,598
Pelbagai Perbelanjaan ( <i>Sundries</i> ) ... ..	4,680	5,453
Susut Nilai Aset Tetap ( <i>Depreciation</i> ) ... ..	81,210	80,714
Caruman KWSP ( <i>EPF Contribution</i> ) ... ..	43,581	42,756
Penyelenggaraan Bangunan ( <i>Maintenance of Building</i> ) ... ..	186,901	766,742
Penyelenggaraan Am dan Pembaikan ( <i>General Maintenance</i> ) ... ..	20,841	79,667
Latihan, Keraian dan Elaun ( <i>Training, Entertainment and Allowance</i> ) ... ..	14,170	11,380
Bekalan Air dan Elektrik ( <i>Water and Electricity</i> ) ...	204,355	194,035
Cukai Tanah ( <i>Quit Rent</i> ) ... ..	6,542	-
Perbelanjaan Guaman ( <i>Legal Fee</i> ) ... ..	6,800	1,573
Caj Perkhidmatan ( <i>Services Charges</i> ) ... ..	7,234	6,709
Yuran Pengurusan ( <i>Management Fees</i> ) ... ..	30,000	30,000
Perbelanjaan Pembangunan untuk Projek Sosial ( <i>Social Project Development Expenditure</i> ) ...	174,549	46,800
	2,122,906	5,174,038
<b>KEUNTUNGAN BAGI TAHUN INI (SURPLUS FOR THE YEAR) ... ..</b>	3,427,676	5,716,066

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

AKAUN PENDAPATAN DAN PERBELANJAAN BAGI TAHUN  
BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 - (*samb.*)  
(INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED  
31ST DECEMBER, 2000) - (*cont.*)

	2000 RM	1999 RM
KEUNTUNGAN TERKUMPUL DIBAWA KE HADAPAN (ACCUMULATED SURPLUS BROUGHT FORWARD) ...	29,705,723	24,016,232
PELARASAN TAHUN TERDAHULU (PRIOR YEAR ADJUSTMENT)... ..	8,202	(26,575)
	<u>29,713,925</u>	<u>23,989,657</u>
KEUNTUNGAN TERKUMPUL DIHANTAR KE DEPAN (ACCUMULATED SURPLUS CARRIED FORWARD) ...	<u>RM33,141,601</u>	<u>RM29,705,723</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

PENYATA ALIRAN TUNAI BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000  
(CASH FLOW STATEMENT FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER, 2000)

	2000 RM	1999 RM
ALIRAN TUNAI DARIPADA AKTIVITI OPERASI (CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES)		
Keuntungan bagi Tahun Ini ( <i>Surplus for the Year</i> ) ...	3,427,676	5,716,066
Pelarasan Tahun Terdahulu ( <i>Prior Year Adjustment</i> )	8,202	(26,575)
Pelarasan untuk ( <i>Adjustments for</i> ):		
Susut Nilai Aset Tetap ( <i>Depreciation</i> )... ..	81,210	80,714
Perbelanjaan Tanah dan Pembangunan ( <i>Land and Development Expenditure</i> ) ... ..	724,887	3,101,121
Keuntungan dari Pelupusan Aset Tetap ( <i>Gain on Disposal of Fixed Asset</i> ) ... ..	-	(49,335)
Bantuan dari Kerajaan Negeri ( <i>Grant from State Government</i> ) ... ..	(174,549)	(46,800)
	<hr/>	<hr/>
Tunai Dijana daripada Operasi Sebelum Perubahan Modal Kerja ( <i>Cash Generated from Operations before Working Capital Charges</i> ) ... ..	4,067,426	8,775,191
Perubahan Modal Kerja ( <i>Changes in Working Capital</i> ):		
Pengurangan/(Pertambahan) Penghutang dan Pendahuluan [ <i>Decrease/(Increase) in debtors and Advances</i> ] ... ..	1,013,218	(1,640,507)
Pertambahan Stok ( <i>Increase in Stocks</i> ) ... ..	(29,489)	(2,891,918)
Pertambahan Pelbagai Pemiutang ( <i>Increase in Sundry Creditors</i> ) ... ..	3,972	709,595
Pertambahan Simpanan yang Perlu Dibayar ( <i>Increase in Deposits Payable</i> ) ... ..	5,159	26,080
Pertambahan Akaun Sewa dan Beli ( <i>Increase in Lease Purchase Scheme Account</i> ) ... ..	229,126	207,626
Tunai Bersih Dijana daripada Aktiviti Operasi ( <i>Net Cash Generated from Operating Activities</i> ) ...	<hr/> 5,289,412	<hr/> 5,186,067

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

PENYATA ALIRAN TUNAI BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2000 - (*samb.*)  
(CASH FLOW STATEMENT FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER, 2000) - (*cont.*)

	2000 RM	1999 RM
ALIRAN TUNAI DARIPADA AKTIVITI PELABURAN (CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES)		
Pembelian Aset Tetap ( <i>Purchase of Fixed Assets</i> ) ...	(7,340)	(5,140)
Pendahuluan kepada Akaun Council ( <i>Advances to Council Proper</i> ) ... ..	(10,489,441)	(11,636,598)
Penerimaan dari Pelupusan Aset Tetap ( <i>Proceeds from Disposal of Fixed Assets</i> ) ... ..	-	345,000
Tunai Bersih Digunakan dalam Aktiviti Pelaburan ( <i>Net Cash Used in Investing Activities</i> ) ... ..	<u>(10,496,781)</u>	<u>(11,296,738)</u>
ALIRAN TUNAI DARIPADA AKTIVITI PEMBIAYAAN (CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES)		
Bantuan dari Kerajaan Negeri ( <i>Grant from State Government</i> )... ..	249,644	-
Pembayaran Balik Pinjaman ( <i>Repayment of Term Loans</i> ) ... ..	-	(1,700,000)
Tunai Bersih Dijana daripada/(Digunakan Dalam) Aktiviti Pembiayaan [ <i>Net Cash Generated from/ (used in) Financing Activities</i> ] ... ..	<u>249,644</u>	<u>(1,700,000)</u>
TUNAI DAN SETARA TUNAI (CASH AND CASH EQUIVALENTS)		
Pengurangan Bersih Tunai dan Setara Tunai ( <i>Net Decrease in Cash and Cash Equivalents</i> ) ... ..	(4,957,725)	(7,810,671)
Baki pada Awal Tahun ( <i>Balance at the Beginning of the Year</i> ) ... ..	5,679,626	13,490,297
Baki pada Akhir Tahun ( <i>Balance at the End of the Year</i> ) ... ..	<u>RM721,901</u>	<u>RM5,679,626</u>
ANALISA TUNAI DAN SETARA TUNAI (CASH AND CASH EQUIVALENTS COMPRISE)		
Baki Tunai dan Bank ( <i>Cash and Bank Balances</i> ) ...	421,901	429,626
Simpanan Tetap ( <i>Fixed Deposits</i> ) ... ..	300,000	5,250,000
	<u>RM721,901</u>	<u>RM5,679,626</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

CATATAN BAGI AKAUN - 31 DISEMBER 2000  
(NOTES TO THE ACCOUNTS - 31ST DECEMBER, 2000)

1. POLISI PERAKAUNAN (ACCOUNTING POLICIES)

1.1 Dasar Perakaunan (*Basis of Accounting*)

Akaun syarikat dan kumpulan disediakan di bawah konvensyen kos sejarah. (*The accounts have been prepared in accordance with the historical cost convention.*)

1.2 Harta Tetap dan Susut Nilai (*Fixed Assets and Depreciation*)

Susut nilai harta tetap dikira dengan menggunakan kaedah garisan lurus pada kadar tahunan berikut berdasarkan hayat guna anggaran pelbagai aset: (*Fixed assets are stated at cost less accumulated depreciation. Depreciation has been provided on a straight line basis so as to write off the cost of the assets over their estimated useful lives at the following annual rates:*)

	Percentage
Kenderaan Bermotor ( <i>Motor Vehicles</i> ) ... ..	20
Motobot ( <i>Speedboat</i> )... ..	20
Peralatan Pejabat ( <i>Office Equipment</i> ) ... ..	20
Perabot Pejabat ( <i>Furniture and Fittings</i> ) ... ..	10
Kolam Renang ( <i>Swimming Pool</i> ) ... ..	5
Perumahan ( <i>Housing</i> )... ..	2

1.3 Pengiktirafan Pendapatan (*Income Recognition*)

Pendapatan dan perbelanjaan diiktiraf menggunakan asas akrual. (*Income and expenditures are recognised on the accrual basis.*)

1.4 Skim Sewa dan Beli (*Lease and Purchase Scheme*)

Akaun skim sewa dan beli pada tahun terdahulu tidak disediakan seperti yang dikehendaki di bawah IAS 17. Majlis telah memutuskan adalah tidak praktikal membuat perubahan tersebut melalui penyelarasan tahun terdahulu memandangkan akaun yang terlibat telah berusia melebihi 15 tahun. (*The existing accounting treatment for lease with option to purchase for previous years is not in compliance with IAS 17. The Council is of the opinion that it is impractical to adjust the above non-compliance by way of prior year adjustments since the existing treatment has been adopted for more than 15 years.*)

Rumah-rumah pangsa adalah disewa dan dibeli setelah penyewa membayar RM1,200 dan mengikut perjanjian tersebut, setelah dua puluh lima tahun dan selepasnya, pembeli bolehlah membeli rumah-rumah pangsa pada harga yang dipersetujui. Bayaran diterima daripada skim sewa dan beli diiktiraf sebagai tanggungan kecuali yang berkenaan dengan rumah-rumah pangsa Blok 10 Taman Indah Jaya. Rumah-rumah pangsa Blok 10 Taman Indah Jaya yang disewa kepada pembeli diambil kira sebagai sewa beli dan penjualan rumah diambil kira pada tarikh surat perjanjian sewa dan beli. (*Flats are leased to buyers upon payment of RM1,200 and lease rental in accordance with the agreement for twenty five years and thereafter buyers have the option to buy the flats at the agreed prices. Payment received from lease and purchase scheme are recognised as liability except for those relating to Taman Indah Jaya Apartment Block 10. Flats at Taman Indah Jaya Apartment Block 10 leased to buyers are treated as finance leases and recognised as sales at the inception of lease.*)

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

CATATAN BAGI AKAUN - 31 DISEMBER 2000 - (*samb.*)  
(NOTES TO THE ACCOUNTS - 31ST DECEMBER, 2000) - (*cont.*)

2. ASET TETAP (FIXED ASSETS)

	<i>Jumlah Kos 1.1.2000</i>	<i>Penambahan</i>	<i>Jumlah Kos 31.12.2000</i>	<i>Susut Nilai Terkumpul 1.1.2000</i>	<i>Penambahan</i>	<i>Susut Nilai Terkumpul 31.12.2000</i>	<i>Nilai Buku Bersih 31.12.2000</i>	<i>Nilai Buku Bersih 31.12.1999</i>
	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
Kenderaan Bermotor ...	132,148	-	132,148	104,115	14,016	118,131	14,017	28,033
Motobot ... ..	99,972	-	99,972	39,988	19,994	59,982	39,990	59,984
Peralatan Pejabat ...	72,790	2,500	75,290	60,450	6,979	67,429	7,861	12,340
Perabot Pejabat ... ..	66,839	4,840	71,679	43,256	4,657	47,913	23,766	23,583
Kolam Renang ... ..	632,744	-	632,744	126,548	31,637	158,185	474,559	506,196
Perumahan ... ..	196,339	-	196,339	31,416	3,927	35,343	160,996	164,923
	<u>RM1,200,832</u>	<u>RM7,340</u>	<u>RM1,208,172</u>	<u>RM405,773</u>	<u>RM81,210</u>	<u>RM486,983</u>	<u>RM721,189</u>	<u>RM795,059</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
 BAHAGIAN PEMBANGUNAN  
 CATATAN BAGI AKAUN - 31 DISEMBER 2000 - (samb.)  
 (NOTES TO THE ACCOUNTS - 31ST DECEMBER, 2000) - (cont.)

3. KERJA PEMBANGUNAN DALAM PERKEMBANGAN (DEVELOPMENT WORK IN PROGRESS)

	<i>Jumlah Kos 1.1.2000</i>	<i>Tambahan</i>	<i>Penyelarasan</i>	<i>Jumlah Kos 31.12.2000</i>	<i>1.1.2000</i>	<i>Jumlah Terkumpul Dipindahkan Ke Akaun Stok Atau Akaun Pendapatan Dan Perbelanjaan Tambahan Penyelarasan</i>		<i>31.12.2000</i>	<i>Jumlah Di Kunci Kira-kira 31.12.2000</i>	<i>Jumlah Di Kunci Kira-kira 31.12.1999</i>
	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
Berhala Darat MRH Project ... ..	14,466,119	-	-	14,466,119	12,147,572	-	-	12,147,572	2,318,547	2,318,547
Kam Jai Yen MRH Project ... ..	14,841,133	-	-	14,841,133	14,269,090	-	-	14,269,090	572,043	572,043
Karamunting MRH Project ... ..	13,525,859	-	-	13,525,859	11,441,095	-	-	11,441,095	2,084,764	2,084,764
Kg. Perpaduan Re- settlement Scheme ...	2,134,137	-	-	2,134,137	-	-	-	-	2,134,137	2,134,137
Taman Indah Housing Dev. Project ... ..	10,351,958	-	-	10,351,958	9,750,171	601,787	-	10,351,958	-	601,787
Taman Indah Sports Complex ... ..	319,048	-	-	319,048	-	-	-	-	319,048	319,048
Kg. Karamunting Re- newal Scheme ... ..	2,677,050	-	-	2,677,050	2,128,802	-	-	2,128,802	548,248	548,248
Mile 8, Jln. Labuk Township Dev. ... ..	3,168,121	-	-	3,168,121	100,000	-	-	100,000	3,068,121	3,068,121
Indah Jaya Housing Project ... ..	9,122,507	-	(9,122,507)	-	9,122,507	-	(9,122,507)	-	-	-
	<u>RM70,605,932</u>	<u>-</u>	<u>RM(9,122,507)</u>	<u>RM61,483,425</u>	<u>RM58,959,237</u>	<u>RM601,787</u>	<u>RM(9,122,507)</u>	<u>RM50,438,517</u>	<u>RM11,044,908</u>	<u>RM11,646,695</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

CATATAN BAGI AKAUN - 31 DISEMBER 2000 - (*samb.*)  
(NOTES TO THE ACCOUNTS - 31ST DECEMBER, 2000) - (*cont.*)

4. PENGHUTANG DAN PENDAHULUAN (DEBTORS AND ADVANCES)

	2000 RM	1999 RM
Penghutang Asas ( <i>Debtors Control</i> ) ... ..	11,702,088	12,409,341
Penghutang-penghutang Lain ( <i>Sundry Debtors</i> )...	895,846	773,302
Penghutang Sewa ( <i>Rental Debtors</i> ) - Akaun 1 ...	160,981	160,723
- Akaun 2 ...	396,239	358,451
Pendapatan Akruan ( <i>Accrued Income</i> ) ... ..	737	9,434
Skim Menjual Tanah Kosong - Pekerja ( <i>Staff Housing Scheme Project - Revolving Fund</i> ) ...	1,841,133	2,298,991
	RM14,997,024	RM16,010,242

5. STOK (STOCK)

	Jumlah Kos Pada 1.1.2000 ( <i>Cost As At</i> <i>1.1.2000</i> ) RM	Tolakan Bagi Tahun ( <i>Deduction</i> <i>During The</i> <i>Year</i> ) RM	Penyelarasan Bagi Tahun ( <i>Adjustment</i> <i>During The</i> <i>Year</i> ) RM	Jumlah Kos Pada 31.12.2000 ( <i>Cost As At</i> <i>31.12.2000</i> ) RM
Berhala Darat MRH ...	1,999,423	-	-	1,999,423
Kam Jai Yen MRH ...	5,821,541	-	-	5,821,541
Karamunting MRH ...	3,587,497	-	29,489	3,616,986
Taman Indah Jaya Apartment Block 10	2,954,400	(123,100)	-	2,831,300
	RM14,362,861	(RM123,100)	RM29,489	RM14,269,250

6. PINJAMAN (LOANS)

	2000 RM	1999 RM
Sabah Development Bank Bhd. ... ..	5,100,000	3,400,000
State Government Loan ... ..	2,013,923	2,013,923
Dibayar Balik dalam Setahun ( <i>Repayable within One Year</i> ) (Nota 8) ... ..	RM7,113,923	RM5,413,923

7. AKAUN SEWA DAN BELI (LEASE PURCHASE SCHEME ACCOUNT)

Akaun ini menunjukkan bayaran yang diterima dari Skim Sewa dan Beli serta faedah akruan, kecuali yang berkenaan dengan rumah-rumah pangsa Blok 10 Taman Indah Jaya. (*This represents payment received from the lease and purchase scheme and interest accrued, except for those relating to Taman Indah Jaya Apartment Block 10.*)



MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

BAHAGIAN PEMBANGUNAN

CATATAN BAGI AKAUN - 31 DISEMBER 2000 - (*samb.*)  
(NOTES TO THE ACCOUNTS - 31ST DECEMBER, 2000) - (*cont.*)

8. PINJAMAN (LOANS)

Majlis Perbandaran Sandakan telah diberi kemudahan pinjaman seperti yang berikut:-  
(*Sandakan Municipal Council was granted the following loan facilities:-*)

Sumber-sumber ( <i>Sources</i> )	Jumlah RM ( <i>Amount</i> )	Tujuan ( <i>Purpose</i> )	Jadual Pembayaran ( <i>Repayment Schedule</i> )
(a) Sabah Development Bank Bhd.	RM29,000,000	Untuk membiayai projek pembinaan dan penyiapan Fasa I, Projek Perumahan Kos Sederhana di Berhala Darat, Kam Jai Yen dan Karamunting. ( <i>To bridge finance the construction and completion of the Phase I, Medium Rise Housing Project at Berhala Darat, Kam Jai Yen and Karamunting.</i> )	Pinjaman telah dijadualkan semula dalam 1995. Pinjaman dan faedah akruan adalah dibayar dengan ansuran tahunan minimum sebanyak RM1.7 juta setiap kali dengan pembayaran ansuran pertama bermula pada 2 Januari 1995. ( <i>The loan was rescheduled in 1995. Loan and accrued interest are repayable by minimum annual instalments of RM1.7 million with the first repayment commencing on the 2<sup>nd</sup> day of January, 1995.</i> )
(b) State Government Loan	RM2,539,226	Untuk membiayai pembinaan dan penyiapan Fasa I, Projek Perumahan Kos Sederhana Berhala Darat, Kam Jai Yen dan Karamunting. ( <i>To bridge finance the construction and completion of the Phase I, Medium Rise Housing Project at Berhala Darat, Kam Jai Yen and Karamunting.</i> )	Pinjaman dan kadar faedah akruan adalah dibayar pada 4 kali ansuran sebanyak RM671,307.87 setiap kali dengan pembayaran ansuran pertama bermula pada bulan Januari 1989 dan tamat pada bulan Oktober 1989. ( <i>The loan and accrued interest are repayable by four (4) quarterly instalments of RM671,307.87 with the first repayment commencing on the month of January, 1989 and maturing on the month of October, 1989.</i> )

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

CATATAN BAGI AKAUN - 31 DISEMBER 2000 - (samb.)  
(NOTES TO THE ACCOUNTS - 31ST DECEMBER, 2000) - (cont.)

8. PINJAMAN (LOANS) - (samb.)

Setakat 31 Disember 2000, jumlah pinjaman yang tertunggak adalah seperti yang berikut:-

(As at 31st December, 2000, total amount of outstanding loan is as follows:-)

	2000 RM	1999 RM
Sabah Development Bank Bhd. ... ..	27,552,522	27,552,522
State Government Loan ... ..	2,013,923	2,013,923
	<u>29,566,445</u>	<u>29,566,445</u>
Dibayar Balik dalam Setahun ( <i>Repayable within One Year</i> ) (Nota 6) ... ..	(7,113,923)	(5,413,923)
Dibayar Balik Melebihi Setahun ( <i>Repayable after One Year</i> ) ... ..	<u>RM22,452,522</u>	<u>RM24,152,522</u>

9. BANTUAN DARI KERAJAAN NEGERI (GRANT FROM STATE GOVERNMENT)

	2000 RM	1999 RM
Grant from State Government ... ..	16,043,415	15,968,320
Non Monetary Grant ... ..	9,122,507	9,122,507
	<u>RM25,165,922</u>	<u>RM25,090,827</u>

10. "SIGNIFICANT POST BALANCE SHEET EVENT"

Bersesuaian dengan surat kelulusan daripada Kementerian Kewangan rujukan KEW.400-11/13/12 Klt.2(23) bertarikh 14 Januari 2003, MPS telah menukar baki pinjaman berjumlah RM27,552,521.62 kepada geran kerajaan berkuat kuasa 1 Mac 2002. (*Pursuant to the letter of approval from Ministry of Finance, reference KEW.400-11/13/12 Klt.2(23) dated 14th January, 2003 to MPS, the outstanding loan of RM27,552,521.62 was converted into grant with effect from 1st March, 2002.*)

**PUBLIC NOTICES****No. 617**

[No. PPH (KK) 117/2003]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT PERTAMA

Nama Sibankrap: Michael Dagul  
No. Kad Pengenalan: H 0842545  
Alamat: No. 137, Taman Fortuna, Fasa 2,  
Lorong Seroja 3, 88200 Kota Kinabalu  
Perihal: Pembantu Teknik  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu  
No. Kebankrapan: K 29-925 tahun 2001  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 24 November 2004  
Waktu: 9.30 pagi  
Tempat: Jabatan Insolvensi, Kota Kinabalu  
Tarikh Perintah (jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -  
Alamat:  
Jabatan Insolvensi,  
Cawangan Kota Kinabalu,  
Blok C, Tingkat 6, Bangunan KWSP,  
88000 Kota Kinabalu.

Bertarikh: 3 September 2004.

KAMIN BIN KUSARAN,  
*Pengarah Insolvensi Negeri,*  
*b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.*

[No. PPH (KK) 117/2003]

BANKRUPTCY ACT, 1967

FIRST MEETING

Debtor's Name: Michael Dagul  
NRIC No.: H 0842545  
Address: No. 137, Taman Fortuna, Phase 2,  
Lorong Seroja 3, 88200 Kota Kinabalu  
Description: Technical Assistant  
Court: High Court, Kota Kinabalu  
Bankruptcy Number: K 29-925 of 2001  
Date of First Meeting: 24th November, 2004  
Time: 9.30 a.m.

**PUBLIC NOTICES - (cont.)**  
**BANKRUPTCY ACT, 1967 - (cont.)**

Place: Insolvency Department, Kota Kinabalu

Date of Order (if any) for Summary  
Administration (Sec. 106): -

Address:  
Insolvency Department, Sabah,  
Block C, 6th Floor, KWSP Building,  
88000 Kota Kinabalu.

Dated: 3rd September, 2004.

KAMIN BIN KUSARAN,  
*State Insolvency Director,*  
*for Director-General of Insolvency, Malaysia.*

**No. 618**

[No. JIM (KK) 202/2004

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT PERTAMA

Nama Sibankrap: Robin bin Yami  
No. Kad Pengenalan: 661212-12-5381/H 0684834  
Alamat: Flat Guru, SMK. Kota Marudu,  
Peti Surat No. 11, 89107 Kota Marudu  
Perihal: Guru  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu  
No. Kebankrapan: K 29-313 tahun 2003  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 8 Disember 2004  
Waktu: 9.30 pagi  
Tempat: Jabatan Insolvensi, Kota Kinabalu

Tarikh Perintah (jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -

Alamat:  
Jabatan Insolvensi,  
Cawangan Kota Kinabalu,  
Blok C, Tingkat 6, Bangunan KWSP,  
88000 Kota Kinabalu.

Bertarikh: 10 September 2004.

KAMIN BIN KUSARAN,  
*Pengarah Insolvensi Negeri,*  
*b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.*

[No. JIM (KK) 202/2004]

## BANKRUPTCY ACT, 1967

## FIRST MEETING

Debtor's Name: Robin bin Yami  
NRIC No.: 661212-12-5381/H 0684834  
Address: Teacher Quarters, SMK. Kota Marudu,  
P. O. Box No. 11, 89107 Kota Marudu  
Description: Teacher  
Court: High Court, Kota Kinabalu  
Bankruptcy Number: K 29-313 of 2003  
Date of First Meeting: 8th December, 2004  
Time: 9.30 a.m.  
Place: Insolvency Department, Kota Kinabalu  
Date of Order (if any) for Summary  
Administration (Sec. 106): -  
Address:  
Insolvency Department, Sabah,  
Block C, 6th Floor, KWSP Building,  
88000 Kota Kinabalu.

Dated: 10th September, 2004.

KAMIN BIN KUSARAN,  
*State Insolvency Director,*  
*for Director-General of Insolvency, Malaysia.*

**No. 619**

[No. PPH (KK) 150/2004]

## AKTA KEBANKRAPAN, 1967

## MESYUARAT PERTAMA

Nama Sibankrap: Albert Norman  
No. Kad Pengenalan: H 0478035  
Alamat: Peti Surat No. 692, 89507 Penampang  
Perihal: Jururunding  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu  
No. Kebankrapan: K 29-1143 tahun 2002  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 15 Disember 2004  
Waktu: 9.30 pagi  
Tempat: Jabatan Insolvensi, Kota Kinabalu

**PUBLIC NOTICES - (cont.)**AKTA KEBANKRAPAN, 1967 - (*samb.*)

Tarikh Perintah (jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -

Alamat:

Jabatan Insolvensi,  
Cawangan Kota Kinabalu,  
Blok C, Tingkat 6, Bangunan KWSP,  
88000 Kota Kinabalu.

Bertarikh: 22 September 2004.

KAMIN BIN KUSARAN,  
*Pengarah Insolvensi Negeri,*  
*b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.*

[No. PPH (KK) 150/2004

## BANKRUPTCY ACT, 1967

## FIRST MEETING

Debtor's Name: Albert Norman  
NRIC No.: H 0478035  
Address: P. O. Box No. 692, 89507 Penampang  
Description: Consultant  
Court: High Court, Kota Kinabalu  
Bankruptcy Number: K 29-1143 of 2002  
Date of First Meeting: 15th December, 2004  
Time: 9.30 a.m.  
Place: Insolvency Department, Kota Kinabalu  
Date of Order (if any) for Summary  
Administration (Sec. 106): -

Address:

Insolvency Department, Sabah,  
Block C, 6th Floor, KWSP Building,  
88000 Kota Kinabalu.

Dated: 22nd September, 2004.

KAMIN BIN KUSARAN,  
*State Insolvency Director,*  
*for Director-General of Insolvency, Malaysia.*

**No. 620**

[No. JIM (KK) 169/2000]

## AKTA KEBANKRAPAN, 1967

## MESYUARAT PERTAMA

Nama Sibankrap: Chan Chau Fung  
 No. Kad Pengenalan: 510614-12-5255/H 0061096  
 Alamat: Peti Surat No. 800, 90708 Sandakan  
 Perihal: Tiada Pekerjaan  
 Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu  
 No. Kebankrapan: K 29 (P) 358 tahun 1999  
 Tarikh Mesyuarat Pertama: 11 Oktober 2004  
 Waktu: 9.00 pagi  
 Tempat: Jabatan Insolvensi, Kota Kinabalu  
 Tarikh Perintah (jika ada) bagi  
 Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -  
 Alamat:  
 Jabatan Insolvensi,  
 Cawangan Kota Kinabalu,  
 Blok C, Tingkat 6, Bangunan KWSP,  
 88000 Kota Kinabalu.

Bertarikh: 27 September 2004.

KAMIN BIN KUSARAN,  
*Pengarah Insolvensi Negeri,*  
*b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.*

[No. JIM (KK) 169/2000]

## BANKRUPTCY ACT, 1967

## FIRST MEETING

Debtor's Name: Chan Chau Fung  
 NRIC No.: 510614-12-5255/H 0061096  
 Address: Peti Surat No. 800, 90708 Sandakan  
 Description: Jobless  
 Court: High Court, Kota Kinabalu  
 Bankruptcy Number: K 29 (P) 358 of 1999  
 Date of First Meeting: 11th October, 2004  
 Time: 9.00 a.m.  
 Place: Insolvency Department, Kota Kinabalu  
 Date of Order (if any) for Summary  
 Administration (Sec. 106): -

**PUBLIC NOTICES - (cont.)****BANKRUPTCY ACT, 1967 - (cont.)**

Address:

Insolvency Department, Sabah,  
Block C, 6th Floor, KWSP Building,  
88000 Kota Kinabalu.

Dated: 27th September, 2004.

KAMIN BIN KUSARAN,  
*State Insolvency Director,*  
*for Director-General of Insolvency, Malaysia.*

**No. 621**

[No. SPANS: D11/42/70]

PEMBERITAHUAN DI BAWAH PERINTAH AM 21 (5)

BAHAGIAN D 1982 PANS

Pemberitahuan adalah dengan ini dibuat bahawa Puan Saadiah binti Jakarah pemegang Kad Pengenalan H 0742715 dan bertugas sebagai Operator Mesin Prosesan Data, Gred F9 di Pejabat Perpustakaan Negeri Sabah, Wilayah Sandakan telah tidak hadir bertugas pada tarikh-tarikh seperti berikut;

<i>Tarikh/Bulan</i>	<i>Bilangan Hari</i>
<b>Februari 1999</b>	
9, 10, 11, 12, 13, 15, 18, 19, 20 dan 22	10 hari
<b>Mac 1999</b>	
16, 17, 18, 19 dan 20	5 hari
<b>April 1999</b>	
1, 5 dan 6	3 hari
<b>Disember 1999</b>	
27, 28, 29, 30 dan 31	5 hari
<b>Januari 2000</b>	
11 hingga 31	16 hari
<b>Februari 2000</b>	
1 hingga 14	9 hari
<b>Mac 2000</b>	
21 hingga 27	7 hari
<b>Jumlah:</b>	<b><u>55 hari</u></b>



Bahawa satu Surat Akuan Terima Berdaftar Bil. PNS(S) 500-13/1/321(87) bertarikh 9 Januari 2001 telah dikeluarkan mengarah penama supaya kembali bertugas tetapi telah dikembalikan oleh Pejabat Pos kerana Tak Terserah dan dia tidak dapat dikesan. Adalah dengan ini dimaklumkan bahawa sekiranya Puan Saadiah binti Jakarah masih tidak kembali bertugas dalam tempoh tujuh (7) hari dari tarikh Penyiaran Pemberitahuan dalam *Warta* ini, maka dia hendaklah disifatkan sebagai telah dipecat mulai dari tarikh dia tidak hadir bertugas tanpa cuti atau kebenaran.

---

**TENDER NOTICE****No. 622**

[No. JKR. JUB. 600-4/1/89]

**KENYATAAN TENDER****TENDER TERBUKA**

Tender adalah dipelawa daripada Kontraktor-kontraktor yang berdaftar di Pusat Khidmat Kontraktor (PKK) dalam Kelas A sahaja di bawah Kepala IV, Sub-Kepala 1 dan 3(a) atau 3(b) serta berdaftar dengan Lembaga Pembangunan Industri Pembinaan Malaysia (CIDB) untuk membuat tawaran bagi kerja berikut:-

“MENAIKTARAF JALAN JEROCO, LAHAD DATU”.

Bayaran Dokumen Tender:	RM240.00
Tarikh Terakhir Mengeluarkan Dokumen Tender:	-
Tarikh Tutup:	25 Oktober 2004 (Isnin, Jam 12.00 tengah hari)
Tempat Memasukkan Tender:	Setiausaha, Lembaga Perolehan Persekutuan Sabah Perbendaharaan Malaysia, Sabah Tingkat Dua (2), Rumah Persekutuan, Jalan Mat Salleh, 88592 Kota Kinabalu.
Masa, Tempat dan Tarikh Melapor Diri bagi Lawatan Tapak dan Tempat untuk Mengambil Borang Lawatan Tapak/Taklimat:	Penender adalah DIWAJIBKAN untuk menghadiri taklimat di Pejabat Jurutera Daerah JKR, Lahad Datu, pada 11 Oktober 2004 (Isnin) jam 10.00 pagi dan Borang boleh diambil dari pejabat Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat, Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu dan/atau Jurutera Daerah Jabatan Kerja Raya, Lahad Datu.

**TENDER NOTICE - (cont.)**

Dokumen tender hanya akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor atau wakil-wakilnya yang SAH sahaja dengan membawa 'SURAT TAULIAH' yang menunjukkan bahawa mereka diberi kuasa untuk mengambil dokumen bagi pihak syarikat. Sijil Asal PKK dan Sijil Perakuan Pendaftaran Asal dari LPIPM (CIDB) hendaklah ditunjukkan ketika hendak membeli dokumen tender.

Dokumen dan butir-butir lanjut boleh diperolehi pada waktu pejabat di Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu, Sabah.

Sila ambil perhatian bahawa Dokumen Tender hanya akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor jika Borang Lawatan Tapak telah dilengkapkan.

DATUK IR. DAVID S.S. CHIU,  
*Pengarah Kerja Raya.*

[No. JKR. JUB. 600-4/1/89]

**TENDER NOTICE****OPEN TENDER**

Contractors registered with Pusat Khidmat Kontraktor (PKK) in Class A only under Head IV, Sub-Head 1 and 3(a) or 3(b) and registered with Construction Industry Development Board (CIDB) are invited to participate in the tender for the following works:-

“MENAIKTARAF JALAN JEROCO, LAHAD DATU”.

Tender Document Fee:	RM240.00
Last Day of Issuing Document:	-
Closing Date:	25th October, 2004 (Monday - 12.00 noon)
Place of Submission of Tender:	The Secretary, Sabah Federal Tenders Board, Second (2) Floor, Federal House, Jalan Mat Salleh, 88592 Kota Kinabalu, Sabah.
Time, Place and Date for Site Visit and Place to obtain Form of Site Visit by Contractor:	It is COMPULSORY for Tenderer to attend the Site Briefing at PWD DE's Office, Lahad Datu on 11th October, 2004 (Monday) at 10.00 a.m. and the Form is obtainable from the PWD QS Section, 5th Floor, PWD Headquarters Kota Kinabalu and/or PWD DE's Office, Lahad Datu.

Tender document will only be distributed to the contractor or their valid representative by producing 'AUTHORISATION LETTER' indicating that they are duly authorized to collect tender document on behalf of their company. Original PPK Licence and CIDB (LPIPM) Original Registration Acknowledge must be produced when obtaining tender document.

Tender document may be obtained during office hours from the Quantity Surveying Section, 5th Floor, Public Works Department Headquarters, Kota Kinabalu, Sabah.

Please take note that Tender Document can only be issued to the Tenderer upon submission of the completed and certified Form of Site Visit by Contractor.

DATUK IR. DAVID S.S. CHIU,  
*Director of Public Works.*

Yang berikut adalah diterbitkan sebagai Tambahan kepada *Warta* ini:-

#### ENAKMEN-ENAKMEN

*Tambahan Pertama No. 1 bertarikh 14 Oktober 2004.*

- No. 1 Tahun 2004 - Enakmen Perbekalan Tambahan Pertama (2004) 2004.  
The First Supplementary Supply (2004) Enactment 2004.
- No. 2 Tahun 2004 - Enakmen Lembaga Industri Getah (Pindaan) 2004.  
The Rubber Industry Board (Amendment) Enactment 2004.
- No. 3 Tahun 2004 - Enakmen Suruhanjaya Perkhidmatan Awam (Saraan) (Pindaan) 2004.  
The Public Service Commission (Remuneration) (Amendment) Enactment 2004.
- No. 4 Tahun 2004 - Enakmen Badan-Badan Berkanun (Peruntukan-Peruntukan Tambahan) (Pindaan) 2004.  
Statutory Bodies (Supplementary Provisions) (Amendment) Enactment 2004.
- No. 5 Tahun 2004 - Enakmen Majlis Ugama Islam Negeri Sabah 2004.  
The Majlis Ugama Islam Negeri Sabah Enactment 2004.
- No. 6 Tahun 2004 - Enakmen Mahkamah Syariah 2004.  
The Syariah Courts Enactment 2004.
- No. 7 Tahun 2004 - Enakmen Fatwa 2004.  
Fatwa Enactment 2004.

ENAKMEN-ENAKMEN - (*samb.*)

- No. 8 Tahun 2004 - Enakmen Undang-Undang Keluarga Islam 2004.  
The Islamic Family Law Enactment 2004.
- No. 9 Tahun 2004 - Enakmen Tatacara Jenayah Syariah 2004.  
The Syariah Criminal Procedure Enactment 2004.
- No. 10 Tahun 2004 - Enakmen Tatacara *Mal* Mahkamah Syariah 2004.  
The Syariah Court Civil Procedure Enactment 2004.
- No. 11 Tahun 2004 - Enakmen Keterangan Mahkamah Syariah 2004.  
The Syariah Court Evidence Enactment 2004.

**Kadar langganan berikut bagi Warta Kerajaan Negeri Sabah yang berkuat kuasa mulai daripada 1 Januari 2004 adalah diterbitkan untuk makluman Umum:**

**KADAR LANGGANAN UNTUK TAHUN 2004**

*Warta Kerajaan* termasuk tambahan-tambahan:- (Tidak termasuk Tambahan Tanda Perdagangan)

				RM
Langganan Tahunan di dalam Malaysia ...	...	...	...	100.00
Langganan Tahunan di luar Malaysia ...	...	...	...	150.00
Tambahan Tanda Perdagangan (untuk satu keluaran)				2.00
Sesuai naskhah <i>Warta Kerajaan</i> , Tambahan-tambahan, Rang Undang-undang, Laporan Dewan Undangan Negeri, Pekeliling dan lain-lain.				
Tidak lebih daripada 8 muka	...	...	...	1.50
Tidak lebih 9 hingga 16 muka	...	...	...	2.00
Tidak lebih 17 hingga 32 muka	...	...	...	2.50
Tidak lebih 33 hingga 48 muka	...	...	...	3.00
Tidak lebih 49 hingga 64 muka	...	...	...	3.50
Tidak lebih 65 hingga 96 muka	...	...	...	4.50
Lebih daripada 96 muka ...	...	...	...	6.00
				dan tambah RM1.00 untuk setiap 32 muka yang lebih.

Senaskhah Tahunan Tambahan Pertama dan Kedua serta indeks 2003  
(dijilid dengan Kulit Keras) ... .. RM 35.00

---

**Kadar-kadar di atas adalah termasuk belanja Pos biasa (mel laut)**

**Pengiriman Wang hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Kota Kinabalu, Sabah. Cek dan Wang Pos hendaklah dibuat pembayarannya kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, dan dipalang “& Co”.**

## **Untuk Makluman**

- (1) Pelanggan bagi Warta Kerajaan Negeri dan terbitan-terbitan Kerajaan lain seperti Laporan Tahunan, Laporan Jabatan dan sebagainya hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Km. 4, Jalan Tuaran, Beg Berkunci 2004, 88554 Kota Kinabalu.**
- (2) Pelanggan-pelanggan yang hendak mendapatkan Warta Kerajaan Persekutuan hendaklah memohon terus kepada Percetakan Nasional Malaysia Berhad, Jalan Chan Sow Lin, 50554 Kuala Lumpur.**